

# LA VOZ

Católica

## Un nuevo faro en la Isla

En los terrenos de la parroquia de Santa Inés, en Key Biscayne, una inmensa cruz proyecta su luz salvadora invitando a la oración. Corina Maddalozzo ha creado la obra para suscitar la identidad religiosa de quienes la miran al pasar.

Foto Araceli Cantero

13

- *El Presidente se inspiró en el Card. Bernardín* 3
- *Rechazan el suicidio asistido* 5
- *A celebrar el día 2 la vida consagrada* 9
- *Sigue creciendo la escuela católica* 10
- *Cumple 50 años parroquia de San Miguel* 12
- *Campaña ABCD quiere \$9.3 millones* 14
- *Celebran juntos grupos étnicos* 17



## 2 jornada de la paz

# Sin olvidar... aprender a releer la historia con sentimientos nuevos

Resumen del mensaje "Ofrece el perdón, recibe la paz" del papa Juan Pablo II para la jornada mundial de la paz el 1ro. de enero de 1997

1.(...) Quiero dirigir con una profunda convicción una llamada a todos, para que se busque la paz por los caminos del perdón. Soy plenamente consciente de que el perdón puede parecer contrario a la lógica humana, que obedece con frecuencia a la dinámica de la contestación y de la revancha. Sin embargo, el perdón se inspira en la lógica del amor, de aquel amor que Dios tiene a cada hombre y mujer, a cada pueblo y nación, así como a toda la familia humana.

3. La dificultad del perdón no depende sólo de las vicisitudes del presente. La historia lleva consigo una pesada carga de violencias y de conflictos, de los cuales no es fácil desentenderse (...) Sin embargo, es verdad que no se puede permanecer prisionero del pasado: es necesaria para cada uno y para los pueblos, una especie de "purificación de la memoria" a fin de que los males del pasado no vuelvan a producirse más. No se trata de olvidar todo lo que ha sucedido, sino de releerlo con sentimientos nuevos, aprendiendo, precisamente de las experiencias sufridas, que sólo el amor construye, mientras el odio produce destrucción y ruina. La novedad liberadora del perdón debe sustituir a la insistencia inquietante de la venganza.

Para ello es indispensable aprender a leer la historia de los otros pueblos evitando juicios sumarios y parciales y haciendo un esfuerzo para comprender el punto de vista de quienes pertenecen a aquellos pueblos.

### Modos concretos de reconciliación

4. Las guerras, incluso cuando "resuelven" los problemas que las han originado, lo hacen siempre dejando a su paso víctimas y destrucción, que pesan sobre las sucesivas negociaciones de paz. Esta idea debe mover a los pueblos, las naciones y los estados a superar decididamente la "cultura de la guerra" no sólo en su expresión más detestable del poderío bélico como instrumento de opresión sino también en la menos odiosa, pero no menos dañina, de las armas como medio rápido para afrontar los problemas. (...) Es urgente desarrollar una sólida cultura de la paz que prevenga y evite el desencadenamiento imparable de la violencia armada, estableciendo incluso intervenciones con miras a impedir el crecimiento de la industria y del comercio de armas.

El perdón no surge de manera espontánea y natural. Perdonar sinceramente en ocasiones puede resultar incluso heroico. El dolor por la pérdida de un hijo, de un hermano, de la familia por causa de la guerra, del terrorismo o de acciones criminales puede llevar a la cerrazón total hacia el otro (...) La experiencia liberadora del perdón, aunque llena de dificultad, puede ser vivida también por un corazón

herido, gracias al poder curativo del amor, que tiene su primer origen en Dios-Amor.

### Verdad y justicia, presupuestos del perdón

5. El perdón, lejos de excluir la búsqueda de la verdad, la exige. El mal hecho debe ser reconocido y en lo posible, reparado. Esta exigencia ha llevado a establecer, ante los abusos entre grupos étnicos o naciones, procedimientos oportunos de búsqueda de la verdad como primer paso hacia la reconciliación.

Otro presupuesto esencial del perdón y de la reconciliación es la justicia que tiene su fundamento último en la ley de Dios y en su designio de amor y de misericordia sobre la humanidad. Entendida así, la justicia no se limita a establecer lo que es recto entre las partes en conflicto, sino que tiende a restablecer las relaciones auténticas con Dios, consigo mismo y con los demás. Por tanto, no hay contradicción alguna entre perdón y justicia... el perdón no elimina ni disminuye la exigencia de la reparación que es propia de la justicia, sino que trata de reintegrar tanto a las personas y grupos

en la sociedad, como a los estados en la comunidad de naciones. Ningún castigo debe ofender la dignidad inalienable de quien ha obrado el mal. La puerta hacia el arrepentimiento y la rehabilitación debe quedar siempre abierta.

### A cada persona de buena voluntad

8. Quisiera concluir (...) con un llamamiento a cada uno para que se haga instrumento de paz y reconciliación.

Obispos y sacerdotes: sed espejo del amor misericordioso de Dios (...) en el ámbito de la sociedad civil, especialmente allí donde arrecian luchas nacionalistas o étnicas.

Padres y madres (...) os pido que ayudéis a considerar a todos como hermanos y hermanas, saliendo

a encuentro del prójimo sin prejuicios, con sentimientos de confianza y de acogida. Sed para vuestros hijos reflejo del amor y del perdón de Dios, haciendo todos los esfuerzos por construir una familia solidaria.

Educadores, llamados a enseñar a los jóvenes los auténticos valores de la vida (...) ayudadles a vivir la virtud de la tolerancia, la comprensión y el respeto.

Jóvenes, que alimentáis en el corazón grandes aspiraciones, aprended a vivir juntos unos con otros en paz sin interponer barreras que os impidan compartir las riquezas de otras culturas y de otras tradiciones.

Políticos, llamados a servir al bien común, no excluáis a nadie de vuestras preocupaciones cuidando particularmente los sectores más débiles de la sociedad (...) Afrontad las situaciones difíciles con las armas de la paz y de la reconciliación.

A los medios de comunicación social, os pido que consideréis las responsabilidades que vuestra profesión comporta, y no ofrecáis mensajes inspirados en el odio, la violencia y la mentira. Tened siempre como objetivo la verdad y el bien del ser humano a cuyo servicio han de ponerse los poderosos medio de comunicación.

A cada persona de buena voluntad, deseosa de bajar para la edificación de la nueva civilización del amor, repito: ofrece el perdón, recibe la paz!

*...la justicia no se limita a establecer lo que es recto entre las partes en conflicto, sino que tiende... a restablecer las relaciones auténticas con Dios, consigo mismo y con los demás. Por tanto, no hay contradicción alguna entre perdón y justicia...el perdón no elimina ni disminuye la exigencia de la reparación que es propia de la justicia, sino que trata de reintegrar tanto a las personas y grupos en la sociedad, como a los estados en la comunidad de naciones. Ningún castigo debe ofender la dignidad inalienable de quien ha obrado el mal. La puerta hacia el arrepentimiento y la rehabilitación debe quedar siempre abierta.*



## Notas al margen

Enero se presenta siempre con un apretado calendario de conmemoraciones. Sus días son cortos para reflexionar sobre tan diversos temas como: el respeto a la vida, las vocaciones de servicio en la Iglesia, los logros de la escuela católica, las metas de la Campaña de Caridades y Desarrollo del Arzobispo, la memoria y el legado de Martin Luther King.

Además estrenamos un nuevo mandato del Presidente Bill Clinton y seguimos empeñados en preparar la llegada del año 2,000.

Aunque parezca mentira de todo ello y más hemos escrito en esta edición de La Voz Católica. Pero hay algo en lo que hemos caído en la cuenta demasiado tarde. La Cuaresma está al doblar de la esquina pues será ya Cuaresma cuando salga nuestra próxima edición.

Al recibir las cenizas el miércoles 12 de febrero recibiremos un nuevo llamado: "convértete y cree en el Evangelio." Es el mismo llamado que nos hace el Papa este año invitándonos a pensar "en la trágica situación de los desamparados." Nos recuerda palabras del evangelio de Mateo, 26 "no tuve hogar y me acogiste". Y nos recuerda también que la Cuaresma es una oportunidad para practicar el desprendimiento de las riquezas, para poder abrirnos a Dios. Porque "del amor de Dios los cristianos aprenden a ayudar a los necesitados y a compartir sus bienes materiales y espirituales."

Palabras fuertes y exigentes para nosotros, porque ¿acaso los desamparados no abundan en nuestras calles?

Araceli M. Cantero



LA VOZ  
católica



ISSN 1044-1883

Newspaper published by the Archdiocese of Miami

ARACELI M CANTERO, Executive Editor

María L. Negrín, Assistant Editor

Maritza Alvarez: Circulation Director

Anna Figueroa: Advertising Director

Columnists: Arz. Favalora, Emilio de Armas, Javier Casas, Samuel Díaz, P. José Luis Hernando, Teresa Jantus, José Mestre, Conny Palacios, Jorge Porta, Christy Romero, Hna. Ondina Cortés, Fr. José L Vázquez, P. Thomas Wenski.

Photography and design: Araceli Cantero, M. L. Negrín

Offices: 9401 Biscayne Blvd., Miami FL 33138-2970

Ph. (305) 757-6241, FAX (305) 754-1797

Editorial ext. 128, 311, Circulation 310, 313

Advertising Tel / Fax 758-3399

National Catholic News

Catholic Press Association

National Association of Hispanic Publications

LA VOZ CATOLICA (USPS 003-739) is published monthly and reaches 40,000 homes and over 100,000 readers through the mail. Periodicals postage paid at Miami, Florida. Donation for mailing cost \$10 a year. Foreign \$13 (surface). Air mail \$20.

© 1997 La Voz Católica - The Catholic Voice Publishing Co.

POSTMASTER: Send address change to LA VOZ CATOLICA, 9401 Biscayne Blvd, Miami Fla 33138-2970

Review Printers

# Pide código moral para las naciones

*El Papa se reunió con los diplomáticos acreditados ante la Santa Sede*

VATICANO (CNS)—El mundo necesita un código moral coherente que favorezca los avances de la paz a nivel global e impida que las naciones más grandes y poderosas dominen a las demás, ha dicho Juan Pablo II ante los diplomáticos acreditados ante la Santa Sede.

En su reunión anual con el cuerpo diplomático, a mediados de enero, el Papa afirmó ante representantes de 164 países que quizás la mayor necesidad para la comunidad internacional "no son convenciones escritas o foros para expresarse sino una ley moral y valor para ponerla en práctica."

El Papa entrelazó su discurso con ejemplos sobre esfuerzos concretos de paz, y también de situaciones de conflicto en lugares como África, Asia, América del Sur, Europa y el Medio Oriente.

Juan Pablo II dijo que hacen falta cimientos universales de valores morales, más aún ante los cambios globales en las estructura de poder, después de la guerra fría, de manea que se pueda evitar que los países más ricos y poderosos impongan sus modelos culturales, económicos o ideológicos."

Como hizo en su discurso para la Jornada Mundial de la Paz el primero de enero, el Papa habló de las ventajas de un sistema internacional de justicia.

También tuvo elogios para el desarrollo de las actividades humanitarias privadas y de los gobiernos, pero dijo que "hemos de tener cuidado para asegurar que estos gestos de generosidad no se conviertan rápidamente en un tipo de justicia de los ganadores, o escondan otros motivos ulteriores de dominación política o de mercado."

Juan Pablo II dijo que en el pasado reciente se han dado signos de esperanza para el futuro, entre ellos los pasos hacia el desarme nuclear y la aprobación de la Asamblea General de las Naciones Unidas de un Tratado contra las Pruebas Nucleares que también firmó el Vaticano.

Pero señaló que esto no es motivo para bajar la vigilancia en lo que atañe a la producción de armas quí-

micas y los problemas que causa la colocación de minas.

El Pontífice señaló que el año 1997 llevará un gobierno comunista a Hong Kong, que el primero de julio regresa bajo el control de China. Señaló que el Va-

ticano "seguirá con especial interés esta etapa, confiando que el respeto a las diferencias, a los derechos fundamentales del ser humano y al estado de derecho acompañen este nuevo paso."

La tensiones entre las

naciones, los conflictos entre los grupos y las repetidas violaciones de los derechos humanos hacen más urgente la necesidad de un código moral a nivel global, dijo el Papa.

"Por largo tiempo la ley internacional ha sido una

ley de guerra y paz," dijo. "Creo que está llamada a convertirse más en una ley de paz exclusivamente... Y en este contexto la moralidad ha de ser inspiración para la ley, mientras muestre el camino de lo que es correcto y bueno."



**Apoya la Iglesia protesta laboral**

El líder sindicalista Young-kil (derecha) se unió y unos 2,000 ciudadanos de Corea del Sur durante una vigilia de protesta forzó al gobierno a reconsiderar una ley laboral que hubiera hecho fácil el despido de obreros (CNS)

## Nuevo obispo en Florida

(CNS)—El obispo auxiliar de Baltimore John Ricard ha sido nombrado obispo titular de Pensacola-Tallahassee, Fla. por Juan Pablo II. El nuevo obispo sucede al obispo John Smith que fue nombrado coadjutor de Tenton en noviembre de 1995.



Obispo John Ricard

## El canal PBS inicia una serie religiosa

(CNS)— El periodista Bob Abernethy, que estuvo semi retirado de la cadena ABC, vuelve a la pantalla chica en el canal público con un programa sobre religión y ética. No hay fecha aún, pero la Fundación Lilly ha dado \$5 millones para costear el programa.

## Aprendan de los protestantes

(CNS)- El escritor episcopal Thomas Reeves ha recomendado a los católicos que mantenga la fe y obedezcan al Vaticano para no cometer las mismas equivocaciones que los protestantes. "Aprendan de lo que ha ocurrido en las iglesias protestantes históricas y hagan lo contrario" señaló el autor de 'La Iglesia vacía: el suicidio del cristianismo liberal,' obra en la que recuenta el declive de las iglesias protestantes en los Estados Unidos.

## Fallece el cardenal Landázuri de Peru

(CNS)— El ya retirado cardenal Juan Landázuri falleció el pasado 16 de enero a consecuencia de un cáncer de páncreas que se le diagnosticó el 24 de diciembre pasado. Tenía 83 años y fue cabeza de la iglesia en Lima desde 1955 hasta 1989 en que se retiró del ministerio activo.

## Pudiera cambiar ley escolar

(CNS)— La Corte Suprema está reconsiderando la decisión tomada hace 12 años que impide a los alumnos de escuelas religiosas recibir ayuda educativa complementaria que se costea por fondos públicos.

# Discurso evocó al Card. Bernardín

*El presidente Clinton inauguró su segundo mandato*

WASHINGTON (CNS). Durante su discurso inaugural sobre la sanación de las divisiones políticas y culturales, el presidente Bill Clinton se inspiró en la filosofía del cardenal de Chicago, muerto recientemente, Joseph L. Bernardín.

"América exige y merece grandes cosas de nosotros," dijo el Presidente el 20 de enero al tomar juramento para su segundo mandato "Y nada grande ha venido nunca de pequeñeces." Recordó "la oportuna sabiduría del cardenal Bernardín, al enfrentarse al final de su propia vida: "Es un error gastar el precioso regalo del tiempo en divisiones y críticas."

El Cardinal hizo este comentario al lanzar el proyecto "Common Ground" en octubre, unas semanas antes de su muerte por cáncer.

"No debemos desperdiciar el precioso regalo de este tiempo, dijo Clinton,

"porque todos estamos en el mismo viaje de la vida. Y nuestro viaje también tendrá su fin; pero el de nuestra América debe continuar."

Su discurso recalzó el reto que el país enfrenta en

llevar la Revolución Industrial a nuestros valores de libre empresa, preservación y decencia humana. Esas opciones significan una gran diferencia."

En el amanecer del siglo XXI, un pueblo libre debe

formar una unión más perfecta."

Clinton dijo que la nación ha resuelto su gran debate sobre el papel del gobierno. "Hoy podemos declarar que el gobierno no es el problema y que el gobierno no es la solución. Nosotros —el pueblo estadounidense— somos la solución."

El Presidente agregó que cada ciudadano debe asumir la responsabilidad personal "no sólo por nosotros y nuestras familias, sino por nuestros vecinos y nuestra nación."

Al hacerse eco de varios pastores que hablaron durante un servicio de oración horas antes de la ceremonia de inauguración, Clinton advirtió contra "los prejuicios ocultos en pretendidas convicciones religiosas o políticas. Esas fuerzas casi han destruido nuestro país en el pasado.

Continúa en la página 7



El presidente Clinton y el vice presidente Al Gore. CNS

la alborada del nuevo milenio. "Comenzamos el siglo XIX con una opción: extender nuestra nación de costa a costa. Comenzamos el siglo XX con una opción:

elegir ahora moldear las fuerzas de la era de la formación y la sociedad global, dar riendas sueltas al ilimitado potencial de toda nuestra gente y, así,

# Visita del Papa a Cuba será de 4 días

Viaje del Pontífice tiene coordinación y posible itinerario

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI.- En su viaje de enero próximo a Cuba, Juan Pablo II visitará La Habana, Santiago de Cuba y dos diócesis del interior, posiblemente Camagüey y Santa Clara, según ha acordado tentativamente la Conferencia de Obispos Cubanos.

"Me dará una alegría tan grande recibir al Papa en mi diócesis" dijo el obispo Fernando Prego de Santa Clara de visita en Miami. "Es una alegría no

sólo para mi sino para todos los fieles... y los no fieles," dijo. "Si hay un país en el mundo donde siempre se ha querido al Papa es Cuba. Siempre ha sido así."

Antes de salir para Miami para recibir tratamiento médico, Monseñor Prego participó en las reuniones de dos días para hacer "grosso modo el programa de actividades para la visita papal"

Señaló que el itinerario ha sido pensado teniendo en cuenta la salud de Juan Pablo II. "Para evitarle molestias se ha pensado que el

**"No faltan dificultades, pero donde hay amor todo se puede, todo se supera."**

**Obispo Fernando Prego, Santa Clara, Cuba**



Obispo Fernando Prego

Papa repose cada noche en la Nunciatura de La Habana." Su estancia en Cuba

será de unos cuatro días. Hasta el momento el itinerario incluye una visita a

Santiago de Cuba con una visita relámpago a la Basílica del Cobre. "Un Papa tan mariano no puede ir a Cuba sin visitar el Cobre," dijo Mons. Prego.

El Papa también visitará dos diócesis del interior de la Isla "y dada la dificultad del transporte se ha pensado que sean Camagüey y Santa Clara," dijo Mons. Prego.

Los obispos delegaron al Cardenal Jaime Ortega y al arzobispo de Santiago de Cuba Pedro Meurice para que viajaran a Roma para coordinar "los detalles del viaje con los encargados de las visitas papales."

La COCC ya ha designado el lema oficial: "Juan Pablo II, mensajero de la

verdad y la esperanza."

Los obispos designaron una comisión de 13 personas para la coordinación de la visita. La preside el obispo auxiliar de la Habana, Carlos Balandrón. Tiene como secretario ejecutivo el secretario de la COCC padre José Félix Pérez.

El alojamiento de los invitados estará a cargo de la Iglesia, los demás peregrinos habrán de costear sus viajes y asegurar su estancia.

"Todos los obispos tendremos que nombrar comisiones diocesanas," dijo Mons. Prego, quien reconoció que "no faltan dificultades pero donde hay amor, todo se puede, todo se supera."

*El estuvo a su lado durante 60 años.*

**PERO HAY CONSUELO.**



**"El Señor me acompaña hasta el final. Señor tu amor perdura para siempre."**

Salmo 138:8

Nada puede evitar el dolor ante la pérdida de un ser querido. Pero los antiguos ritos plenos de gracia de la Iglesia Católica y los bellos paisajes que encontrará en

los Cementerios Católicos de la Arquidiócesis de Miami pueden aliviar su pena...

Hallará servicios profesionales - que incluyen planes para arreglos previos - a cargo de consejeros solícitos y una sepultura sagrada como las que han recibido a fieles durante más de cuatro décadas.

Solicite información adicional llamando hoy a uno de nuestros consejeros o llenando el cupón adjunto. No hay ninguna obligación, salvo, quizá con sus seres queridos.

**Mantenemos la fe y la tradición.**



**Cementerios Católicos de la Arquidiócesis de Miami**

**Condado de Dade**

Our Lady of Mercy (Nuestra Señora de la Misericordia)  
11411 N.W. 25th Street  
Miami, Florida 33172 • 305-592-0521

**Condado de Broward**

Our Lady Queen of Heaven, (Nuestra Señora Reina del Cielo)  
1500 S. State Road 7  
North Lauderdale, Florida 33068 • 954-972-1234

Deseo información adicional. Entiendo que no adquiero obligación alguna.

Nombre(s) \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Teléfono (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Mejor hora para atender llamadas \_\_\_\_\_

## Holanda a la zaga en alivio al dolor

CHICAGO (CNS).- La legalización del suicidio asistido ha llevado a Holanda a una situación de abuso de los enfermos. Por ello, la Asociación Americana de Medicina (AMA) está en medio de una campaña de educación sobre las opciones para los pacientes con enfermedades mortales. A ella se ha unido el Secretariado Pro Vida de los Obispos para pedir un reporte congregacional sobre los abusos del suicidio asistido en Holanda.

En Holanda el suicidio asistido es ilegal pero no se condena si se hace según ciertas reglas. Una ley permite a los médicos practicar estos métodos si siguen ciertas normas del gobierno.

Bajo esta práctica, los médicos practican el suicidio asistido en cerca del dos por ciento de todas las muertes en Holanda; el uno por ciento no lo ha pedido.

El representante republicano por la Florida, Charles T. Canady, presidente del subcomité de la Cámara Judicial, dio a conocer un reporte sobre el suicidio asistido y la eutanasia basado en el reporte Remmlink de 1991 sobre la expansión de la práctica de la eutanasia no solicitada en Holanda, donde se tolera tal práctica desde la década de 1970. El reporte Remmlink revela que en 1990 hubo más de mil casos en los cuales los médicos de Holanda determinaron sobre la vida de los pacientes sin su consentimiento.

En 1994, el gobierno holandés implantó un código por el cual los médicos tienen que reportar a

Continúa en la página 6

# E.E.U.U. enfrenta decisión crucial

## Miles rechazaron el suicidio asistido en una vigilia ante la Corte Suprema

CHICAGO (CNS).- Mientras escuchaban argumentos en casos que podrían llevar a un cambio fundamental en los casos de suicidio asistido, los jueces de la Corte Suprema estaban preocupados el 8 de enero de que legalizar el suicidio asistido podría llevar a la aceptación de la eutanasia para enfermos menos graves.

Estos cuestionamientos surgieron mientras la Corte Suprema de los Estados Unidos escuchaba los argumentos en el caso Vaco versus Quill y Washington versus. Gluckberg, que plantean que las leyes que prohíben el suicidio asistido en los estados de Nueva York y Washington son inconstitucionales.

Aunque los abogados que apoyan la legalización del suicidio asistido insisten en que éste debe ser limitado sólo a las enfermos en la última etapa de una enfermedad mortal, la mayoría de los jueces se preguntaron si elevar el suicidio asistido al plano de derecho constitucional sería necesario o inteligente.

Entre los temas que plantearon los jueces estuvo si sería justificable que la Corte Suprema de un plumazo invalidara las leyes de cada estado que prohíben el suicidio asistido.

Los jueces preguntaron si los, más o menos, diez años que hace que el tema se discute en Estados Unidos han brindado suficiente experiencia a la nación como para que la Corte pueda basarse.

También sacaron a relucir las afirmaciones de algunos de las docenas de asesores en casos en que

no hay una manera realista en que pueda confiar el suicidio asistido a sólo los enfermos mori-

bundos que los escogen según reglas estrictas.

Afuera, cientos de personas con incapacidades físicas insistían, durante una vigilia, en su derecho a la vida. "Aún no estamos muertos". "Que-

remos vivir", decían los carteles, durante la manifestación de dos horas ante la Corte Suprema organizada por "Not Yet Dead" (No muertos Aún) una organización que reúne a más de dos mil personas incapacitadas. Más de 1600 personas participaron en la demostración.

"Es importante que nos unamos, que nos apoyemos, que nos amemos y cuidemos mutuamente", dijo Mary Jane Owen, directora de la Oficina Católica para Personas con Incapacidades Físicas.

"¿Quiénes son los enfermos de muerte? Todos somos vulnerables y frágiles."



Unas 1600 personas con incapacidades protestaron ante la Corte. Foto CNS

frágiles."

## Mayoría rechaza la eutanasia

### Los norteamericanos prefieren opciones que respeten la vida

CHICAGO (CNS).- Los norteamericanos rechazan el suicidio asistido. Prefieren otras alternativas como los programas de hospicio (que dan cuidado a las personas en la etapa final de su enfermedad) y la muerte natural en caso de una enfermedad mortal por un margen de 5 a 1, según un reciente sondeo de la Asociación Norteamericana de Medicina (AMA). El reporte se publicó el 6 de enero, dos días antes de que la Suprema Corte escuchara los argumentos en dos casos de suicidio asistido.

"Este sondeo refuerza nuestra creencia de que una vez informados de

las opciones existentes y de los derechos al término de la vida, la mayoría

**"Después de oír la descripción del cuidado paliativo (...) sólo el 13 por ciento dijo que optaría por el suicidio asistido."**

de los pacientes optan por un cuidado compasivo y la muerte natural," dijo la doctora Nancy Dickey, presidenta de la junta de AMA al publicarse el estudio. "La idea de que una enferme-

dad mortal o una enfermedad crónica avanzada es una sentencia a una muerte horrible y dolorosa no es cierta." Dickey agregó que la encuesta destaca la urgente necesidad de educación sobre este tema.

"Con los programas de hospicio, brindando medicinas adecuadas para el dolor y estimulando la planificación para la atención que desean los enfermos al final de la vida, los médicos pueden ofrecerles una muerte digna con calidad, autonomía y valores."

La encuesta telefónica, con un margen de error de más o menos 3.1 por ciento, mostró que en

general el 52 por ciento de los norteamericanos aprobaba el "terminar intencionalmente con la vida de un paciente en caso de sufrimiento irremediable de una enfermedad mortal".

El 35% lo desaprobaba y un 13% se abstenía. Sin embargo, este apoyo disminuyó significativamente cuando a los entrevistados les daban más información sobre otras opciones.

Después de oír la descripción del cuidado paliativo en los hospicios, sólo el 13 por ciento dijo que optaría por el suicidio asistido; el 40 por ciento por el hospicio y el

Continúa en la página 6



**Galceran  
Auto Electric**

Alternators • Starters • Blinkers • Wipers  
Tune-up • Batteries • Air Conditioners

Dos localizaciones en Miami:

7301 S.W. 8 St.

11900 S.W. 8 St.

261 - 2689

225 - 8881

El cuidado de su ser querido  
es asunto de confianza y credibilidad.

**Our Mercy Residence**

11 años de experiencia

**Damos cuidados:**

- a tiempo completo
- de día
- fin de semana
- temporales
- Personal calificado
- Licencias CNA y ACLF

Ayuda económica para los que califiquen.

**(305) 226-4515**

Adm. Verardo Llano • 9441 SW 27 Dr., Miami, FL 33165

¿Motivados para comprar o vender?

**Century 21**  
Kencord Properties, Inc.



Beepers: (305) 734-SOLD  
(305) 655-6993

Residencia: (305) 598-0522

Oficina: (305) 383-2100

**Niurka Muñoz**  
Realtor

# Instan a educar sobre la no violencia

La semana nacional Contra la Violencia se celebró del 12 al 22 de enero

WASHINGTON (CN-S).- Los católicos de Estados Unidos observaron la semana Contra la Violencia del 12 al 22 de enero.

Este es el tercer año consecutivo en que los obispos de Estados Unidos han designado un tiempo de oración y de otras actividades durante el mes enero para promover la paz y el fin de todo tipo de violencia en la sociedad norteamericana.

Los obispos han pedido a las parroquias y escuelas que auspicien actividades para contrarrestar el racismo, el aborto, la violencia doméstica y las armas en la sociedad.

También instaron a

brindar clases y crear programas y seminario destinados a enseñar la conducta no violenta y su

**...usar el tiempo alrededor de ambos aniversarios para centrarse en "el costo humano y moral de la violencia."**

slogros y aprender la solución pacífica de los conflictos.

Dos fechas a mediados de enero sirven para destacar los temas de la no

violencia en la sociedad norteamericana:

El 15 de enero se celebra el nacimiento de Martin Luther King Jr., líder de los derechos civiles, que predicó y practicó la resistencia no violenta al racismo.

El 22 de enero también fue el aniversario de la legalización del aborto en 1973.

Los obispos comenzaron a observar esta fecha anual con su carta pastoral de 1994: "Para Confrontar la Cultura de la Violencia: Un Marco Católico de Acción" en la que piden a los católicos usar el tiempo alrededor de ambos aniversarios para centrarse en "el cos-

to humano y moral de la violencia."

Unida a la semana Contra la Violencia se ha

estado celebrando también la Campaña Católica por los Niños y las Familias en toda la nación.

## Encuesta muestra rechazo al suicidio asistido

Viene de la página 5  
33 por ciento por la muerte natural sin asistencia médica.

La encuesta mostró que en cuanto a la terminología, sólo el 83 por ciento sabía lo que significan el suicidio asistido y la eutanasia y el 63 por ciento sabía que existen hospicios para los enfermos de muerte con cuidados que alivian el dolor.

El 43 por ciento no sabía que en Estados Unidos es legal darles medicinas para controlar el dolor incluso si éstas sin

intención contribuyen a la muerte. El 83 por ciento de los entrevistados sabía que los pacientes pueden rechazar el tratamiento médico, aunque este sea para mantenerlo vivo.

Al evaluar el sondeo, Jeffrey Pollock de Global Strategy, dijo que "el norteamericano promedio quiere ver las leyes que existen para respetar el derecho de un paciente a rechazar el tratamiento y obtener cuidados de alivio usados más efectivamente."

## Holanda no ofrece métodos paliativos

Viene de la página 5

un coronel y completar cuestionarios cuando "asisten en un suicidio, practican la eutanasia o piden terminar con la vida de un paciente sin consentimiento de éste." Cuando una sociedad decide codificar el suicidio asistido debe estar lista para considerar en qué peligro se pone si permite a los médicos matar tanto como curar", dijo el ex cirujano general Dr. Everett Koop.

"La legalización de la eutanasia, la convirtió en el modo ordinario de enfrentarse a los enfermos de muerte," dijo el Dr. Herbert Hendin, director ejecutivo de la Fundación Norteamericana del Suicidio, quien se siente conmovido por lo que ocurre en Holanda.

Como consecuencia "los holandeses no han tenido los incentivos para desarrollar "hospice" o métodos paliativos." Por eso "Holanda está hoy a la cola del resto del mundo en los avances para el tratamiento del dolor a los enfermos de muerte."

"Mientras hablamos, esta nación está considerando andar el mismo camino. Y esto amenaza con subvertir la confianza centro de la relación paciente médico," dijo Yank Coble, de la AMA. "La alternativa apropiada es mejorar el cuidado con una profesión médica y un público mejor informados y trabajar unidos para aliviar el dolor del proceso de muerte."

### Gospa Tours & Pilgrimages presenta sus peregrinaciones en 1997:

TIERRA SANTA•ROMA•ASIS•S.G. ROTONDO  
MILAROS EUCARISTICOS Y FLORENCIA

con Martín Valverde y Rev. Javier Hinojosa salida abril 11 al 28, 1997

MEDJUGORJE•ROMA•ASIS•NIZA•MONACO•MONTECARLO•PISA  
FLORENCIA•PADUA•VENEZIA•LANCIANO•S.G. ROTONDO

con el Rev. Leo Abreu y Sidelis Rosario salida mayo 26 a junio 13, 1997

PEREGRINACION A TIERRA SANTA•ROMA•S.G. ROTONDO  
MILAGROS EUCARISTICOS•ASIS Y FLORENCIA

con Frank Morera y Rev. Aurelio Najarro salida septiembre 26 - octubre 12, 1997

GRAN EVENTO DE FIN DE AÑO "NAVIDADES EN BELEM"  
ROMA•ASIS•FLORENCIA•PISA (dic. 29 a enero 2, 1998)

con Frank Morera salida diciembre 20 al 29, 1997

No son tours oficiales de la Arquidiócesis

Para más información:

(305) 266-4974 o al beeper: (305) 955-9302



### Regina Caeli Corp.

Mary Fernandez  
2731 Salzedo

Coral Gables, FL 33134

TEL (305) 442-7340

FAX (305) 442-9183

MEDJUGORJE - ROMA

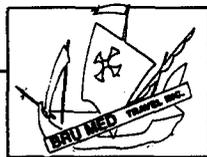
¡Excursiones todo el año!

MEDJUGORJE - POLONIA

marzo 26 - abril 7, 1997

S. Santa en Medjugorje y  
Domingo Divina Misericordia en  
el Santuario en Krakow

No son tours oficiales de la Arquidiócesis de Miami



### Vacaciones '97 con Bru Med Travel:

Excursiones '97:

Marzo 3 - Tierra Santa

con Monseñor Agustín Roman

Marzo 10 - Tierra Santa

con la parroquia Madre de Cristo

Abril 11 - Suramerica '97

Río de Janeiro-Iguazu-Buenos Aires

Brailoche-Cruce de Los Lagos y más

Julio 7 - Europa del Este

Berlín-Varsovia-Cracovia-Budapest

Viena-Praga-Frankfurt

Julio 17 - España Verde

Barcelona-Lourdes-San Sebastián

Santander-Oviedo-La Coruña

Santiago de Compostela Orense y Madrid

Agosto 6 - Aventura Italiana

Roma-Sorrento-Capri-Asís-Florenca

Venecia y los lagos Italianos

Cruceros '97:

Mayo 23 - Memorial Day

en el Ecstasy visitando las Bahamas

3 noches, desde \$269.00 p/p.

Mayo 24 - En el Galaxy

Key West, Cozumel, Playa del Carmen,

Montego Bay, Gr. Cayman desde \$459.00

Junio 4 - Europa

en el MAASDAM - Roma-M. Carlo

Málaga Cádiz-Lisboa-Caen-Zeebrugge

Amsterdam y Londres

Junio 21 - en el Imagination

Mexico, Grand Cayman, Ocho Rios -

desde \$589.00 p/p.

Julio 6 - en el Destiny

San Juan-St. Thomas-St. Croix

desde \$855.00 p/p.

Julio 17 - Crucero a Alaska

7 noches "inside passage" y 3 días en

Seattle-Victoria y Vancouver

No son tours oficiales de la Arquidiócesis

(305) 262-1727

No es tour oficial de la Arquidiócesis

Ofelia o Mena Travel

(305) 552-7930 ó (305) 649-7066

### Peregrinación a Tierra Santa y Roma - Abril 11

con dirección espiritual del padre Jesús Saldaña  
Tierra Santa • Asís • Orvieto (Milagro Eucarístico)

### Excursión a el Centro de Europa - Junio 1

con el padre Luis Perez  
Viena • Alemania • Suiza

En Ocasión de su 35 Aniversario

El Movimiento de Cursillos de Cristiandad le invita a

Tierra Santa y Palma de Majorca - Junio 29

sitio donde se inició éste movimiento

con dirección espiritual del padre Ignacio Blasco

¡Ven a caminar con nosotros!

# Adoptan pautas para calidad de vida

Proponen diez puntos para mejorar la atención médica a enfermos de muerte

WASHINGTON (CNS)— Diez puntos dirigidos a mejorar la calidad del cuidado hacia los pacientes terminales han sido adoptados por 40 grupos, entre los que se incluyen la Asociación Americana de Medicina, la Asociación Católica de la Salud y el Consejo Nacional de Mujeres Católicas.

Los diez puntos son una respuesta a aspectos como cuidado del paciente, planificación adelantada, calidad de vida e intereses familiares.

Estos diez puntos quieren lograr ciertas pautas para exigir responsabilidad y calidad a las instituciones y los trabajadores de la salud.

Muchas de las organizaciones que han apoyado estos diez puntos también se unieron enviando su opinión a la Corte Suprema, mientras ésta escuchaba los argumentos orales sobre la constitucionalidad del suicidio asistido.

En la introducción a los diez principios se señala

que, al mismo tiempo que los norteamericanos han ido logrando expectativas más largas y sanas de vida, el sistema de salud ha sido lento en adaptarse a los retos que esto presenta.

"Hoy se da importancia nueva a un cuidado que subraye el funcionamiento, facilite el control, evite la pobreza, promueva las relaciones, apoye a la familia, suavice el dolor y respete el crecimiento espiritual." Es una atención que respeta la calidad de la vida aun ante la amenaza de la muerte, dice la introducción.

Sin embargo, señala que es algo que no se ha logrado totalmente. "El dolor y la fragmentación en el cuidado médico es demasiado frecuente y el reconocimiento del implacable hecho de la muerte parece eludirse."

La declaración sugiere que cualquier sistema de atención a la salud puede beneficiarse y medir la calidad de sus servicios al examinar estos diez puntos:

1. Síntomas físicos y emocionales: Se les ha prestar atención a esto síntomas para asegurar que las personas puedan contar con un final de la vida confortable y lleno de sentido.

2. Apoyo de las funciones y la autonomía propia: se puede hacer mucho para mantener la dignidad personal y el respeto propio.

3. Planificación por adelantado: para que el cuidado recibido sea de la preferencia de cada enfermo.

4. Cuidado demasiado

complejos e intensos en la cercanía de la muerte: aunque este tipo de cuidado puede estar justificado, la mayoría de los pacientes prefieren evitarlo cuando el resultado a corto plazo es la muerte.

5. Satisfacción del paciente y de la familia: considerar la tranquilidad del paciente y la percepción de la familia sobre el confort y el cuidado que recibe el paciente.

6. Calidad de vida total:

**Es una atención que respeta la calidad de la vida aun ante la amenaza de la muerte**

la calidad de vida puede ser buena, a pesar del deterioro de la salud. Un sistema que logra esta calidad de vida ha de ser encomiado.

7. Carga familiar: Se debe prestar atención a los efectos emocionales y financieros del cuidado a un enfermo

8. Tiempo de supervivencia: con las presiones actuales sobre los sistemas de salud, hay razones para pensar que la alternativa muerte será aceptada demasiado fácilmente.

9. Continuidad en el proveedor de atención médica: que favorezca relaciones duraderas entre los profesionales médicos, el paciente y la familia.

10. Aflicción y duelo: Con frecuencia el cuidado médico acaba con la muerte del paciente, pero el sufrimiento de la familia continúa.

## Inspiró su mensaje en el cardenal Bernardin

Viene de la página 3

Y aún nos plagan." El presidente agregó que "debemos vencerlas y reemplazarlas con el espíritu generoso de un pueblo que se siente en casa junto a otro."

Durante el servicio de oración el pastor Anthony Campolo, fundador y presidente de la Asociación

Evangélica por la Promoción de la Educación dijo a Clinton y a los otros políticos presentes que "si ustedes van a ser los líderes, deben estar listos para resistir las fuerzas del mal."

Campolo señaló que esas fuerzas incluyen a quienes bajo la máscara de la religión, persiguen a los que no están de acuerdo con ellos.

## Más cerca que nunca de la unidad

ROMA (CNS)— El diálogo entre los cristianos y el propio examen se ha de intensificar para que se logre el progreso hacia la comunión completa en la fe, dijo el Papa durante las celebraciones de la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos celebrada del 18 al 25 de enero

La celebración de este año tiene como lema unas palabras de la segunda Carta de San Pablo a los Corintios: "Les rogamos, en nombre de Cristo, que se reconcilien con Dios."

El Papa dijo que los cristianos están más cerca que nunca de la unidad y que sus relaciones se han vuelto más fraternas.

"Existe un mejor reconocimiento mutuo, más atento respeto y mayor colaboración dirigida a fortalecer la comprensión mutua y la hermandad," dijo el Papa quien señaló que aún existen diferencias y prácticas que impiden la comunión plena. Por lo tanto se ha de intensificar el diálogo y el compromiso de oración."

El logro de estas metas se hace más urgente con la cercanía del año 2,000, dijo el Papa, para que "en el amanecer del tercer milenio podamos encontrarnos más cerca juntos más cercanos de Dios."

## Deja el liderazgo la madre Teresa

(CNS)—Debido a la situación de su salud la Madre Teresa dejará el cargo de superiora general a partir de las elecciones de la Orden a llevarse a cabo el 2 de febrero durante las reuniones del Capítulo General de la Orden. Las religiosas Misioneras de la Caridad han de elegir nueva superiora cada seis años. No podrán elegir a la Madre Teresa porque el Vaticano no lo aprobaría.

## Elogia acuerdos de Hebrón

(CNS)— El canciller del Patriarcado de Rito Latino de Jerusalén afirmó que los acuerdos de Hebrón entre Israel y Palestina "son un paso grande" hacia la paz. "Estamos contentos de los acuerdos y de la posibilidad de que Hebrón sea libre, incluso si los asentamientos judíos permanecen, lo que consideramos una situación peligrosa y que puede motivar la violencia" dijo el padre Adib Smoot.

## Otra marcha por la vida

Miles condenan 24 años de aborto legalizado

WASHINGTON (CNS)— Con el lema 'Nadie puede servir a dos señores,' la marcha anual pro la vida 97 convocó a miles en la capital de la nación el 22 de febrero, 24 aniversario de la decisión de la Corte Suprema que legalizó el aborto en los Estados Unidos.

"Nadie puede servir a dos señores, ni siquiera un poquito," dijo Katherine McEntee, miembro de la junta de la Marcha pro Vida.

"Cuando empezamos a hacer excepciones, estamos sirviendo al mundo o a la política o a cualquier slogan de moda," dijo. "Para el derecho a la vida no hay excepciones."

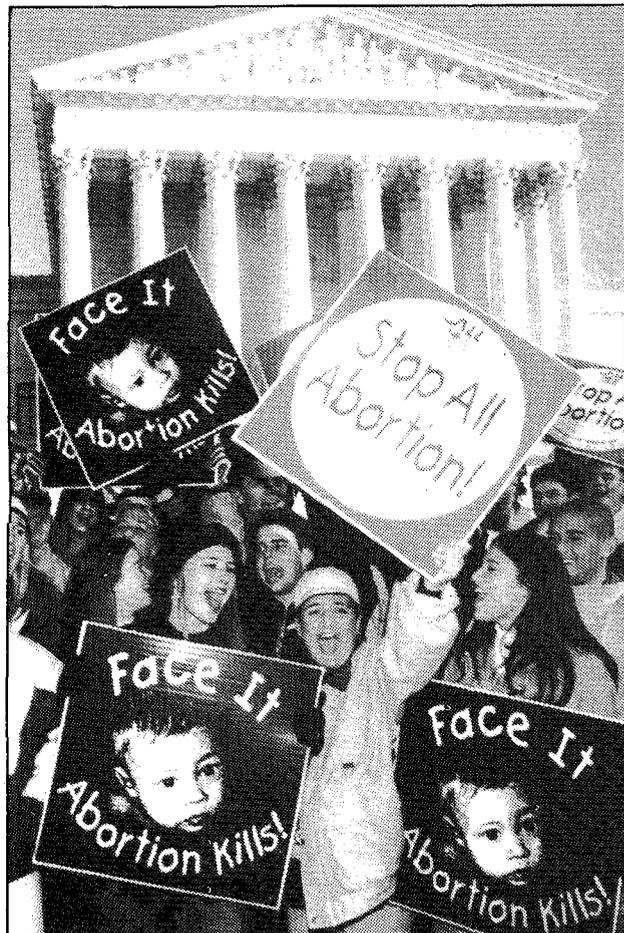
Días antes de la marcha dos bombas hicieron explosión en un edificio de Atlanta donde hay una clínica de abortos y otras oficinas de servicios. Dos personas resultaron heridas.

Obispos líderes de toda la nación condenaron los hechos, aunque aún no se ha podido confirmar si las bombas estaban dirigidas a la clínica.

"Ningún acto de violencia tiene cabida en un movimiento pro-vida," dijo el arzobispo de Miami, John C. Favalora al conocer los hechos.

David O'Steen director del Comité Nacional de Respeto a la Vida, subrayó la oposición del NRLC a cualquier uso de violencia como medio de acabar con la violencia que ya mata anualmente a más de 35 millones de niños."

Mientras tanto continuaban los preparativos para la marcha anual en Washington que convoca a miles de toda la nación



También los jóvenes van a la Marcha cada año (CNS)

cada año. "Es una demostración pacífica y ordenada para testimoniar nuestra convicción de que el derecho a la vida es un don de cada ser humano desde el momento de su concepción," dijo McEntee.

Este año la organización pro-vida Life Choice anunció que la marcha sería la culminación de una "peregrinación de fe" de nueve días recordando la herencia católica norteamericana.

Fue acompañándola la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe, que se apareció vistiendo la ropa de una mujer embarazada.

"La peregrinación por la vida es una réplica espiritual de los viajes de los pioneros católicos de América. En cada lugar a lo largo del camino se testimonia la preocupación de los pioneros por la dignidad de la vida humana. La gira del 17 al 25 incluyó Misa en la Basílica del Santuario Nacional de St. Elizabeth Ann Seton en Emmitsburg, Md.; una visita al campo de batalla de Gettysburg, Pa., en donde la Orden fundada por la Madre Seton cuidara a los heridos de guerra de ambos campos y la participación en la Marcha Anual.

# Invita a fomentar las vocaciones

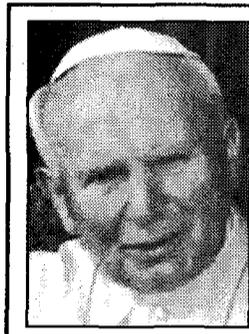
*Mensaje papal recomienda la lectura de la Biblia como ayuda al discernimiento vocacional*

VATICANO (CNS)— La lectura y meditación de la Biblia puede ayudar a discernir una vocación y orientar a la gente joven hacia el sacerdocio y la vida consagrada, ha dicho Juan Pablo II en un mensaje vocacional.

"La Sagrada Escritura narra la historia de salvación como una historia de vocaciones en que la iniciativa del Señor y la respuesta del pueblo están entrelazadas," señala el Papa en su mensaje anual para la Jornada Mundial de Oración por la Vocaciones que se celebrará el 20 de abril.

Dado que la Biblia "revela el sentido más profundo de las cosas y da a

también parte esencial de la vida cristiana. Al leer la Sagrada Escri-



**Cristo necesita vuestra juventud y vuestro generoso entusiasmo para la proclamación del evangelio.**

Juan Pablo II

la humanidad seguridad para el discernimiento y la orientación en las decisiones diarias de la vida," dice el Papa, su lectura es

tura y sus historias sobre la llamada de Dios a la persona para una misión, la gente puede comprender mejor cómo Dios ha llamado a

hombres y mujeres de todos los tiempos, dice el mensaje.

"Toda vocación nace del encuentro de dos libertades: la divina y la humana. Habiendo sido invitado personalmente por la Palabra de Dios, quien es llamado se pone a su servicio."

La lectura de la Biblia, hecha con apertura y bajo la guía del Espíritu Santo, lleva a la madurez de la fe, lo que se hace más y más evidente en el testimonio de vida de la persona, dice el Papa.

Leer las Escrituras tiene un efecto sobre toda la co-

munidad cristiana también, señala Juan Pablo II. Es en la comunidad donde surgen las vocaciones al sacerdocio y a la vida consagrada y es por ello la comunidad quien ha de apoyar las vocaciones.

Juan Pablo II dirige parte de su mensaje a los jóvenes: "Cristo os necesita para realizar su plan de salvación," les dice.

"Cristo necesita vuestra juventud y vuestro generoso entusiasmo para la proclamación del Evangelio. Responded a este llamado entregándole vuestra vida a Él y a vuestros hermanos y hermanas."

## Afiliados laicos se unen a religiosos

(CNS)— Mientras decae el número de vocaciones a la vida religiosa, que exigen un compromiso parte toda una vida, el interés por la espiritualidad entre los laicos continúa creciendo.

Muchos de estos han expresado deseo de asociarse a las órdenes religiosas que han conocido en su niñez—con frecuencia en las que recibieron su educación. Por su parte las órdenes religiosas están ofreciendo programas de 'afiliados' a sus comunidades en lo que se conoce como 'asociados' de esa misma Orden. Incluso existe una revista trimestral en inglés. The Associate, que publican las Hermanas del Bon Secours. Su editora, Jean Sonnenberg dice que esta opción para los laicos es reciente.

Aunque algunas órdenes tenían programas semejantes hace 20 años, sólo en los últimos años se están interesando los laicos. Una encuesta hecha en 1988 descubrió que existen unos 6,000 asociados de órdenes religiosas en los Estados Unidos. La misma encuesta reveló que en 1995 eran ya 14,500. Al preguntarles qué esperaban de su 'asociación', la mayoría dijo que "profundizar en su vida espiritual, tener una experiencia de comunidad de fe y compartir algo del ministerio o misión del grupo al que se unen."

"Normalmente se crean lazos fuertes con un carisma o misión específica," dijo Sonnenberg.

En años recientes las comunidades de asociados han crecido y han adquirido estructuras concretas. En general la afiliación se inicia con un período de información, una entrevista y algún tipo de inscripción formal para ser parte del programa de cada orden. Después, los candidatos siguen un programa de estudio y reflexión similar al del catecumenado en el que se conocen los fines y espiritualidad del grupo. En algunos casos el compromiso se hace con algún tipo de rito en la casa madre de la orden.

# Programas subrayan el trato personal

*Piden a obispos y sacerdotes que se atrevan a compartir la historia de su vocación*

WASHINGTON (CNS)— El contacto personal con religiosos y sacerdotes—incluidos los obispos— y el poder conocer sus historias personales son ingredientes indispensables para un programa vocacional exitoso, afirmaron recientemente los participantes en un taller vocacional para obispos.

El taller fue celebrado en el mes de noviembre los días previos a la reunión anual de los obispos. Ellos mismos habían sugerido esta actividad un año antes.

Unos 100 obispos que participaron en el taller recibieron información directa de programas que han sido efectivos en varias diócesis.

La hermana Kathleen Bryant, de la Arquidiócesis de Los Angeles presentó el programa "7-11 Ministry Day" (Un día ministerial de 7-11) que ofrece a personas interesadas la oportunidad de pasar un día con un sacerdote o religioso.

La personas interesadas acompañan a un religioso/a asignado durante

un día que incluye oración, trabajo y una Misa vespertina celebrada para todos por el cardenal Roger Mahoney. El día termina con una pequeña fiesta con sólo sacerdotes, religiosas y seminaristas en que éstos muestran sus talentos artísticos.

"A lo largo de todo un día ven mucha vida," dijo la hermana Bryant. En el proyecto colabora el Club Serra que ofrece un desayuno y los Caballeros de Colón que ofrecen la cena. La religiosa dijo que esta jornada "ha acelerado los

procesos de discernimiento" y también ha mejorado los ánimos de los sacerdotes y religiosos.

También en Los Angeles existe el programa Emaús que involucra a los sacerdotes como 'mentores' de los 425 jóvenes que hoy están discerniendo su vocación. "Este contacto personal es clave," señalaron.

En la diócesis de Sioux Falls, S.D. existen programas como Operación Andrew y Operación Myriam, que reúnen a sacerdotes o religiosas y sus invitados para una cena vocacional.

Kevin Miles, director de vocaciones de la diócesis dijo que el obispo tiene las reuniones en su casa o en una rectoría. Se mantienen grupos "lo más pequeños e íntimos posible" dijo, para que los invitados puedan escuchar los testi-

monios personales y así conectar su vocación bautismal con una vocación religiosa.

En la diócesis de Syracuse se han implementado comités parroquiales de vocaciones cuya misión es invitar a los fieles a ser apoyo y orar en el discernimiento vocacional.

La hermana Mary Ann Walsh, directora asociada del Departamento de Comunicaciones de la Conferencia de Obispos, subrayó la importancia del uso de los medios de comunicación en cualquier estrategia vocacional. Y recomendó a los obispos usar su posición pública para hablar de la propia vocación. "No tengan miedo de hacerlo," les dijo. "Si se sienten libres para compartir esos momentos de su vida, el significado del sacerdocio se convierte en algo vivo para la gente."

## El voluntariado: crece más entre los jóvenes

(CNS)—Motivada por el idealismo, la juventud norteamericana está ofreciendo su tiempo libre en mayor grado que los adultos, a programas de voluntariado, según indica una encuesta nacional.

La encuesta señaló que la clave para el voluntariado, entre jóvenes y adultos, es simplemente pedir ayuda.

De los 1,007 jóvenes entrevistados el pasado verano por la Organización Gallup, un 51 por ciento dijeron que se les había pedido personalmente su servicio y de éstos 93 por ciento dijeron que sí. Pero la encuesta reveló también que entre algunos segmentos de la juventud—los afroamericanos—no se solicitan voluntarios.

Los mejores regalos para

## LA PRIMERA COMUNION

*Bautizo, Confirmación y Boda*

- Invitaciones
- Devocionarios
- Portarretratos
- Cajitas de música
- Album de recuerdos
- Libros de Comunión
- Recordatorios impresos
- Velos
- Tiaras
- Velas
- Cruces
- Rosarios
- Figurines
- Brazaletes

Cientos de regalos patrocinados por Roman, Inc.

Ahora también vestidos y trajes para primera comunión y bautizo

### MON BIEN AIME

(305) 553-6680

10780 W. Flager St., Miami, FL  
 lunes a viernes de 10 A.M. a 7 P.M.  
 sábados de 10 A.M. a 6:30 P.M.  
 Entrada por la 108 avenida

# Un don que han de apreciar todos

*Designa el Papa el 2 de febrero como día de la vida consagrada*

WASHINGTON (CNS) — El próximo 2 de febrero debe ser un día dedicado a ayudar a todos los católicos, incluida la gente joven, para que sepan apreciar el don de la vida consagrada a Dios y para fomentar las vocaciones a la vida consagrada, ha pedido el Papa y los obispos a toda la nación.

"Puede servirles para volver a las fuentes de su vocación, para evaluar su vida y confirmar el compromiso de us consagración," ha dicho el Papa.

En un mensaje a los

obispos de Estados Unidos, el obispo Joseph A. Galante de Beaumont, Texas y el obispo Paul S. Loverde de Ogdensburg, N.Y. se han hecho eco del llamado del Papa. Afirmar que "con demasiada frecuencia se olvida el testimonio de las religiosas y religiosos, los hermanos y los miembros de Institutos Seculares," escriben los obispos.

"Esperamos que este día nos permita apreciar más seriamente el don de la vida consagrada y motive a la gente joven para que consideren la posibi-

lidad de dar sus vidas a Dios en esta forma radi-

**"Con demasiada frecuencia se olvida el testimonio de las religiosas, los hermanos y los miembros de los Institutos Seculares"**

cal de vivir el Evangelio."

El obispo Galante preside el Comité de Obispos

para la Vida Consagrada y el obispo Loverde el Comité de Vocaciones de la Conferencia Nacional de Obispos Católicos.

"La designación de este día tiene como meta presentar la vida consagrada a los fieles, especialmente a los jóvenes," dicen.

El mensaje también incluye una lista de sugerencias para aumentar la conciencia sobre la vida consagrada en una parroquia. Entre estas sugieren:

- En las Misas semanales, pedir a religiosas o hermanos que hablen a los fie-

les después de la comunión.

- Que en todas las Misas de ese día se distribuyan folletos sobre las diversas vocaciones de vida consagrada.

- Que se establezcan oportunidades para que los jóvenes y jóvenes adultos puedan trabajar con religiosos o personas consagradas para conocer directamente sus ministerios.

El 2 de febrero es la fiesta de la Presentación de Jesús en el Templo, símbolo de su total dedicación.

## Preguntarán a jóvenes qué les atrae

WASHINGTON (CNS)— El Comité de Vocaciones de los Obispos de la nación ha iniciado un estudio que ayude a identificar los elementos que atraen a la juventud de hoy a la vida religiosa y al sacerdocio.

El estudio será llevado a cabo por el Center for Applied Research in the Apostolate (CARA) que realiza investigaciones relacionadas con la pastoral. La iniciativa es parte de una estrategia vocacional de tres años lanzada por los obispos en 1996.

Para la investigación se entrevistarán a jóvenes y a padres en unas 40 parroquias de toda la nación sobre temas de la vida de fe, valores, sentimientos hacia la vocación y obstáculos hacia la opción vocacional.

Las respuestas a las que CARA quiere llegar son:

- Qué tipo de jóvenes pudieran sentirse atraídos hoy hacia la vida religiosa y el sacerdocio.

- Qué factores favorecen o disminuyen el interés en estas vocaciones.

- Qué tipo de invitación atrae a los jóvenes.

- Cuáles son los retos que más motivan a los jóvenes de hoy.

Un estudio preliminar ya realizado por CARA señaló que una vida familiar positiva, estabilidad y comunidad son factores importantes en el fomento vocacional.

"Vivir en el mismo lugar y participar en la misma parroquia por un número de años favorece estas vocaciones." El que los dos padres pertenezcan al mismo credo también ayuda. Sin embargo estas condiciones no prevalecieron en las décadas de los años '60 y '70 dado que la mitad de los matrimonios reportados por las diócesis son mixtos.

A pesar de la importancia de una invitación personal para suscitar una vocación, desde los años 60, el porcentaje de sacerdotes que afirman haber promovido las vocaciones directamente ha bajado de un 64 % a un 33 %. Entre los religiosos bajó de 56% a 27 %. Además cada vez menos religiosos están presentes en los colegios.

## Su mensaje es también para las familias

*Que la familia toda busque unida lo que Dios quiere*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

Su misión es hacia la vida religiosa pero su mensaje es para las familias también.

La hermana Christine Zimorski SSJ está convencida de que la vida consagrada es un regalo de Dios para toda la comunidad. Por eso quiere que todos los fieles sientan la responsabilidad de fomentar esta vocación. Y de vivir sus valores también en la familia.

La esencia de la consagración a Dios en una orden religiosa implica el testimonio público de los votos de castidad, obediencia y pobreza y de una vida en comunidad. Pero la Hna Zimorski señala que éstos son valores evangélicos que también han de vivir los demás cristianos.

"Todos estamos llamados a vivir la castidad," explica "Porque estamos llamados a amar respetando al otro. A mirar a cada persona como la mira Dios."

Para ella la obediencia es la escucha de la

voluntad de Dios. Se puede escuchar a Dios escuchando a quien le representa. Y se le escucha también prestando atención a los acontecimientos. En la familia esta obediencia implica "escuchar a los hijos dándoles el espacio que necesitan para crecer. O la escucha entre los esposos para que haya mejor comprensión y que la familia toda busque unida lo que Dios quiere."

Pero sobre todo es "crear en la familia el espacio y la condiciones para que todos escuchen la voz de Dios: que nos dice que nos ama, que nos protege y nos lleva en la palma de su mano." Esto es importante especialmente hoy, dice la religiosa, porque "facilmente nos distraemos y olvidamos, de que pase lo que pase que Dios quiere lo mejor para nosotros."

En cuanto a la obreza la Hermana de las Religiosas de San José señala que es ante todo toma conciencia de "que Dios nos da muchas cosas par que las usemos



La Hna. Christine Zimorski con Scarlett Louis y su madre Mireille de la catedral de St. Mary en cuya escuela la Hermana fue maestra 10 años.

con respeto." Ella cree que más que nunca es preciso comprender los daños del consumismo en cuanto que abusan de los dones que son para todos.

Por otra parte la vida de comunidad, dice, no es sólo para quienes siguen la vocación religiosa. La familia es una comunidad: "un espacio para valorar a las personas que Dios pone a nuestro lado; un lugar para crecer; una escuela de amor en la que cada persona ha de saber ceder, perdonar y confiar en que Dios está presente y obrando en las relaciones."

La Hna. Zimorski lleva sólo unos meses como Vicaria, pero cuenta con larga experiencia sirviendo como religiosa en el Sur de la Florida. Además de haber sido responsable de la formación en su Orden y haber sido pionera de un programa estatal para formar

catequistas, fue Superiora General de las Hermanas de San José los años 1978 al 86. Después se dedicó a la enseñanza en el colegio parroquial de la Catedral de Santa María, donde gran parte del alumnado es de origen haitiano.

Recone que hoy día existen la Iglesia muchas formas de servir a Dios, pero subraya que la vida religiosa es una llamada especial a seguir de cerca a Jesús que eligió un estilo de vida célibe, abierto a la voluntad del Padre y pobre.

"El religioso se siente totalmente atraído por Dios para su amor exclusivo y su servicio," dice. Y cuando alguien vive esta vocación plenamente "tiene un tremendo atractivo." Para ello uno de los retos más urgentes de a vida religiosa es "descubrir cómo ser fieles hoy lo que Dios quiere que seamos."

Es la pregunta que se

hizo toda la Iglesia hace tres años al celebrar un Sinodo Mundial de Obispos sobre la Vida Consagrada en Roma. Como resultado de aquel encuentro, el pasado mes de marzo el Vaticano dió a conocer un documento sobre la vida religiosa. Con el título *Vita Consacrata*, la exhortación apostólica inició una nueva etapa en el diálogo sobre esta vocación. El documento va dirigido a toda la Iglesia para que en cada iglesia local se promuevan una renovación y se promuevan todas las vocaciones y ministerios.

Con esta motivación la Hna. Zimorski inició una serie de encuentros en Broward y en Dade, que incluyeron a religiosos, sacerdotes y laicos y contaron con la presencia del arzobispo John C. Favalora.

"La vida religiosa hace visibles en la Iglesia los elementos esenciales

*Continúa en la página 11*

# Sigue creciendo la escuela católica

*También crece el número de alumnos no católicos y la diversidad étnica*

WASHINGTON— Por cuarto año consecutivo el número de alumnos en las 8.300 escuelas católicas de la nación ha aumentado. Durante el curso escolar de 1995-96 la matrícula total fue de 2,635,218 unos 16,000 alumnos más que en el año anterior.

"Los educadores católicos han sabido dar a conocer los valores del sistema católico y los padres han oído el mensaje," señaló el Presidente de la Asociación Nacional de Educación Católica (NCEA), Leonard De Fiore.

De Fiore añadió que en todo el país preocupa la decadencia moral, lo que ha dado un empujón a la educación católica y a su sistema. "También los resultados académicos y las cuestiones de seguridad son prioritarias para los padres," dijo

Es de notar el aumento de alumnado en los cursos de pre-escolar. En la pasada década se ha dado un crecimiento de un 450 por ciento. Kinder también ha crecido. Estos programas cuentan con 368.429 alumnos. Y más de la mitad de las escuelas elementales ofrecen servicios después de la escuela.

También los no católicos

Cada año crece el número de alumnos no católicos o de grupos minoritarios. Los no católicos son ya un 13.2%. Y en secundaria esta cifra llega al 17.2%.

En las zonas urbanas la escuela católica sirve cada vez más a diversidad de

grupos étnicos. En 1970-71 la matrícula de las minorías era 10.8%. Para el curso 95-

96 ascendió a un 24.1%. Entre los diversos grupos, los afroamericanos llegan

a un 8%, los hispanos a un 10% y los asiáticos a un 4%.

## La educación sexual

# Lo principal: valores y virtudes

*Iván Ortiz dirige el Comité Pro Derechos Paternos*

Ana Rodríguez-Soto Florida Catholic

MIAMI.- Los padres deben exigir que los programas de educación sexual enfatizen los valores morales en lugar de la información biológica. Para Iván Ortiz, la escuela debe enseñar el valor de la abstinencia y los principios morales.

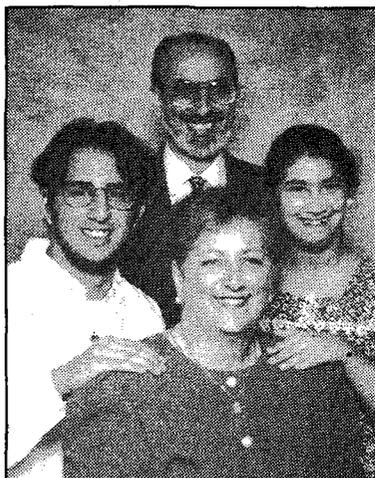
"Ante todo soy padre", dijo el fundador de Comité Ad Hoc sobre los Derechos de los Padres, un grupo que quiere cambiar la manera en que se enseña sobre sexo en las escuelas públicas. Ortiz dirigió un taller sobre los derechos de los padres en la conferencia Pro Vida el año pasado.

Para el parroquiano de Good Shepherd, el currículum ideal sobre educación sexual se basa en la abstinencia y en la virtud, con ciento por ciento de la participación de los padres. Y afirma que ese programa está disponible no sólo con

una perspectiva católica como los Nuevos Corintios, sino desde una perspectiva secular también. "Ayuda a los Adolescentes" y "Respeto al Sexo", por ejemplo, son programas seculares que "esencialmente les enseñan la libertad que la abstinencia les da: libertad de la culpa, de la

presión de tratar de vivir una vida de adulto cuando aún son adolescentes." Sin embargo, Ortiz advierte a los padres que revisen minuciosamente todo programa, incluso los que los expertos recomiendan, porque los padres son los mejores jueces, y los últimos

responsables sobre la información sexual que deben recibir sus hijos. En cuanto a los detalles biológicos, "si en la familia hay buena comunicación, el niño y la niña les preguntarán a sus padres. Y así es como aprenden, por su propia y natural curiosidad. Esa es la relación ideal."



Iván Ortiz con su esposa Jacinta y sus hijos Iván y Rosemarie.

Pero como sabe que esto no es así en todos los casos, aconseja a los padres aprender no sólo sobre educación sexual, sino también sobre el desarrollo psicológico de sus hijos e hijas, para estar listos con las respuestas apropiadas. "Afuera está la jungla, los padres necesitan

darles buenas razones a sus hijos para los valores familiares y para la abstinencia."

Para Ortiz, los programas de educación sexual que apoyan Paternidad Planificada hacen más daño que ayuda a los niños. Y observa un vínculo entre los altos índices de abuso de drogas y alcohol, suicidio y promiscuidad entre los adolescentes y los programas de educación sexual que se usan en la mayoría de las escuelas públicas y en algunas escuelas católicas

"Muchos de estos programas describen gráficamente el acto sexual a estudiantes de cuarto grado. La abstinencia se menciona como un ideal, pero los preservativos como la alternativa práctica."

Ortiz mantiene que las escuelas públicas de Dade están violando los estatutos de la Florida en cuanto a la educación sexual. Citó un reglamento que dice

## Con uniforme: identidad y disciplina

MIAMI.- Al presidente Bill Clinton le gustan y en las escuelas públicas se han puesto de moda últimamente. Pero el concepto de los uniformes escolares no es nuevo para las escuelas católicas en la Arquidiócesis y en toda la nación.

Un nuevo estudio de la Asociación Nacional Católica de Educación (NCEA) señala que 84 por ciento de las escuelas católicas tienen uniformes y las restantes tienen normas específicas para la vestimenta de los alumnos. En la Arquidiócesis de Miami todos los colegios tienen uniforme.

Son varias las razones por las que el uso de uniformes es común en el sistema católico:

- El uniforme da una identidad a cada escuela.
- Dado que la escuela es lugar de encuentro para alumnos de distintas clases sociales, el uniforme elimina las distinciones.
- El uso del uniforme elimina la competición sobre la vestimenta y permite a los estudiantes concentrarse en lo académico.
- El uniforme es como "el traje de negocios" para los estudiantes. La escuela es un negocio serio y exige la vestimenta apropiada.
- El uniforme obliga a los estudiantes a aceptar responsabilidad. Han de acudir al colegio cada día con la ropa adecuada.

El uniforme es un recordatorio de las exigencias de disciplina, actitud positiva y calidad en la educación.

*¡Jesus está vivo!*



## La Comunidad Siervos de Cristo Vivo y el Padre Emiliano Tardif...



padre Emiliano Tardif

Traiga a sus enfermos, oraremos por ellos.

Tienen el grato placer de invitarles a la Misa de Sanación y de Bendición de su nueva casa de oración, La Anunciación, de Miami, el martes, 11 de febrero de 1997 a las 6:30 p.m.

en el Arnold Hall de Tamiami Park ubicado en

10901 Coral Way (S.W. 24 Street)

La misa será celebrada por el padre Emiliano Tardif con la participación del padre Jorge Bravo y la Sra. María Sangiovanni

Para información:

**(305) 599-1343**

**¡Entrada GRATIS!**

# Buena educación con menos costos

*Estudio nacional confirma las ventajas de la educación católica*

WASHINGTON—Un nuevo estudio nacional sobre las escuelas católicas señala que el coste promedio de la matrícula en escuelas elementales es de \$1,303 al año y que 82 por ciento de las escuelas católicas ofrecen ayuda económica.

El coste promedio de un estudiante que asiste a escuela católica es de \$2,145 anuales mientras que el coste en las escuelas públicas es de \$6,084 anual.

"Estas cifras subrayan que el éxito administrativo del sistema de escuelas católicas," dijo Robert Kealey director del Departamento de Escuelas Elementales de la Asociación Nacional Católica de Educación (NCEA)

Además Kealey recalcó que el éxito de la escuela católica se basa en su énfasis en los valores, la dedicación de los administradores y maestros y la disciplina que se exige.

Kealy publica cada año

un informe sobre entradas y gastos de las escuelas elementales católicas bajo el título 'Balance Sheet for Catholic Elementary Schools: Income and Expenses. Algunos datos del estudio revelan:

**Matrícula:** El costo promedio es de \$1,303

**Costo:** Por estudiante en el año 94-95 fue de \$2,145. Un 60 por ciento cubierto por la matrícula; un 30% por subsidio parroquial y el resto con otras recaudaciones.

**Programas pre-K:** Desde 1980 han aumentado en



un 450%. un 48% de los colegios elementales tienen estos programas.

**Kinder:** Un 91% de los colegios tienen kinder.

**Uniformes:** Un 84% de los colegios lo tienen. El resto tienen normas.

**Día extendido:** Lo tienen 56% de los colegios.

**Maestros:** Más del 90% de los maestros de escuela elemental son laicos

**Salarios:** El salario medio de los maestros laicos en escuela elemental en el curso 94-95 fue de \$20,716. Los directores laicos tuvieron un salario promedio de \$34,520.

## Vicaria de Religiosas también habla a la familia

*Viene de la página 9*

de la vida de Cristo," señaló el Arzobispo durante uno de estos encuentros al referirse al compromiso que los religiosos hacen de vivir en pobreza castidad y obediencia.

Unos 70 religiosos en Dade y 40 en Broward participaron en los encuentros, que son parte de un plan nacional para promover el apoyo y la comprensión de la vocación religiosa.

En las presentaciones participaron sacerdotes diocesanos, religiosos y también laicos casados y solteros.

El próximo día dos de febrero ha sido designado día de la vida consagrada en toda la nación.

## Primero: virtud y abstinencia

*Viene de la página 10*

que las escuelas deben enseñar abstinencia fuera del matrimonio como lo natural para todo niño o niña en edad escolar, al tiempo que les enseña los beneficios del matrimonio heterosexual monógamo. Pero en lugar de eso, el mensaje que se trasmite es que usar preservativos le protegerá, lo cual es una mentira, afirma. "A nuestros niños les están dando gato por liebre. Les están preparando el camino para la frustración."

"Siempre ha habido adolescentes promiscuos, pero nunca al nivel que lo vemos hoy en día." Pero eso plantea que es necesario que a los jóvenes "se les enseñen las virtudes."

Pero sobre todo, les recuerda que estar presentes para sus hijos es lo más importante que un padre y una madre pueden enseñarles, porque no se enseña con sólo palabras, sino con el ejemplo."

Comité Pro Derechos Paternos: 380-8775.

## Ya pronto nuevas escuelas

*La Arquidiócesis de Miami cuenta con 68 escuelas y abrirá tres más*

María L. Negrín  
La Voz Católica

MIAMI.- Las escuelas católicas inician el nuevo año a todo vapor: con 68 escuelas, más de 32,000 alumnos y una creciente necesidad de más escuelas que la Arquidiócesis está dispuesta a satisfacer.

Los estudios realizados en 1994, muestran que el terreno está abonado para edificar nuevas escuelas católicas: en el condado de Dade la población infantil crece continuamente, los padres prefieren la escuela católica y hay una población con bases sólidas en la zona.

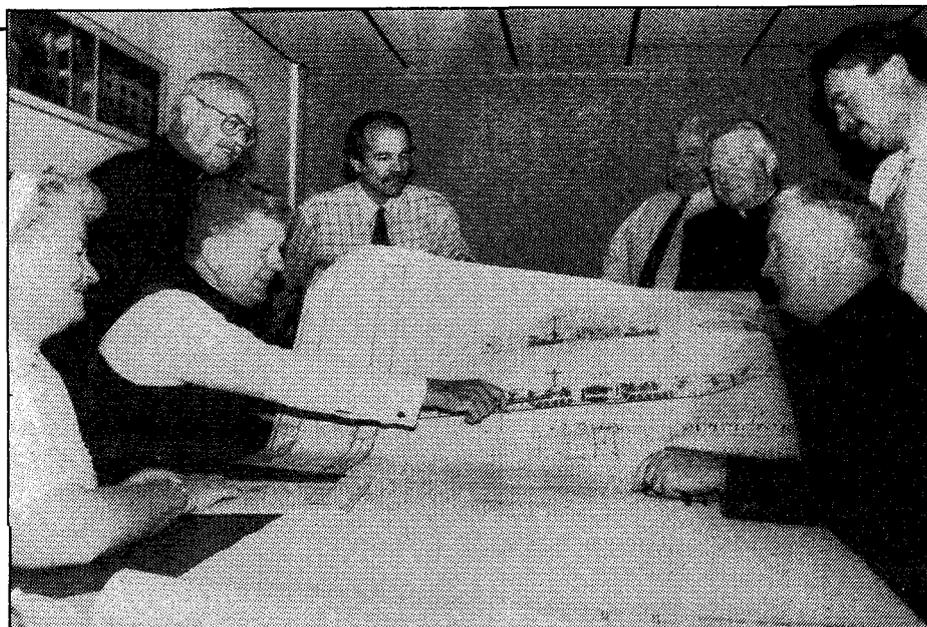
En el condado de Broward el mismo estudio mostró que la mitad de los hogares tiene entradas superiores a los \$50,000 anuales, la población crece continuamente desde hace cinco años y los padres también prefieren la escuela católica.

Para este año se espera el inicio de la construcción de tres nuevas escuelas: dos secundarias y una

primaria; la primaria en la parroquia de Nuestra Señora de Lourdes. Una secundaria, la primera que construye la Arquidiócesis desde la construcción de San Brendan en 1975, en la calle 104 y la avenida 176 del suroeste, y la otra en Broward en University Drive y Flamingo Road.

El costo de las secundarias se calcula entre los 10 y 12 millones de dólares cada una. Y la Campaña del ABCD ha jugado un importante papel en la materialización de este sueño, como señalara el arzobispo John C. Favalora durante la reciente gala del ABCD.

El plan es "dividir la



Mons. William Hennessey explica los planes para las nuevas secundarias en Dade y Broward, cuya construcción pudiera iniciarse en el mes de abril, con él el padre Vincent Kelly y la Hna. Noreen Werner del depto. de escuelas. Foto A. Cantero

responsabilidad económica en tres formas: las parroquias contribuirán con una tercera parte del dinero; la diócesis añade otra parte y cada escuela será responsable de la parte que queda," dijo el arzobispo al anunciar el plan hace un año.

"El crecimiento de la población en la parte oeste de nuestra Arqui-

diócesis es fenomenal. Las parroquias en esas áreas están creciendo enormemente y la escuelas primarias católicas están repletas."

Pero además de los nuevos proyectos, varias escuelas han ampliado sus aulas en los últimos años o se han abierto nuevos preescolares: St Mark, St. Andrew y San Buenaventura en Fort Lauderdale; Good Shepherd, St Agnes y Santa Agata en Miami.

Las escuelas elementales están bajo la autoridad de la parroquia. La mayoría de las escuelas secundarias son privadas, dirigidas por una orden religiosa o diocesanas, bajo la supervisión de un sacerdote.

El número de maestros a tiempo completo

es de 2035, la mayoría de ellos laicos. De los 32887 que se matricularon en el presente curso escolar, 18,036 son hispanos; afroamericanos 2,151 y 1918 estudiantes no son católicos.

Las escuelas de la Arquidiócesis han recibido numerosos premios en varias ocasiones por su excelencia académica y generalmente tienen una larga lista de espera para sus matrículas.

Al igual que en toda la nación, también en la Arquidiócesis de Miami, el sistema católico de educación ha probado ser el más efectivo por su currículum basado en la excelencia académica, la disciplina y la enseñanza de las virtudes y la ética cristianas y los valores morales.

### La escuela católica local

Para el actual curso escolar las estadísticas muestran los datos siguientes:

Total de alumnos matriculados: 32 887.	Nativoamericanos 28
En Secundaria 9,611	Asiáticos: 551.
En Primaria: 2,3276.	Total de maestros: 2035
De ellos son:	Sacerdotes: 21
Angloamericanos: 11467	Religiosos: 29
Hispanos: 1836	Religiosas: 58.
Afroamericanos: 2151.	Laicos: maestras: 1576
	Maestros: 351

# Medio siglo de acogida

*Saint Michael the Archangel celebra su jubileo hasta septiembre de 1997*

María L. Negrín  
La Voz Católica

Su lema inicial fue la bienvenida, la apertura. Al celebrar sus 50 años, San Miguel Arcángel sigue sirviendo a tantas culturas como en sus inicios.

Inició su vida con un fuerte espíritu de acogida, tanto que la llamaban "la parroquia políglota". En 1950, contaba entre sus parroquianos con alemanes, lituanos, hispanos y unas 200 familias polacas, que atendían sacerdotes multilingües. Tenía dos misas semanales en polaco, un festival polaco anual y otro español.

Con esa misma apertura pasó por la época de las luchas por los derechos civiles y la generación del 60, que pedía paz y amor, mientras el barrio se poblaba de cubanos que huían de la opresión y hallaban consuelo en St. Michael the Archangel.

"Llegamos como todos, con la añoranza de la comunidad que dejamos," dijo

Clara Gesni que llegó de Cuba hace 17 años. "En St. Michael hemos encontrado acogida y calor humano, tenemos una comunidad hermosa y seguimos trabajando para continuar avanzando."

Por su compromiso con la educación de los inmigrantes, la parroquia inició un programa de educación bilingüe

en inglés y español, en los albores de la década de 1970. Con los años, ha visto a su comunidad cambiar y crecer hasta convertirse en una comunidad con mayoría centroamericana.

Y como su párroco, padre José M. Paz, quiere asegurarse de que la parroquia continúe su tradición de acogida para el próximo milenio, celebra "el jubileo del 50 aniversario con una renovación del espíritu parroquial, con visitas a domicilio y restauración de la rectoría."

Se fundó el día de San Michael the Archangel, el 29 de septiembre de 1947, su párroco fundador y ex capellán del ejército fue el padre R. E. Philbing. En los primeros tiempos la misa se celebraba en el cercano auditorio del Miami High School, después en una nave del ejército; pero había tanta

gente que hubo que celebrarla en el vecino Dade County Auditorium, se donaban 25 centavos a la entrada. En 1964 se construyó el edificio parroquial. El diseño del edificio, le ganó en 1973 un premio de la ciudad de Miami.

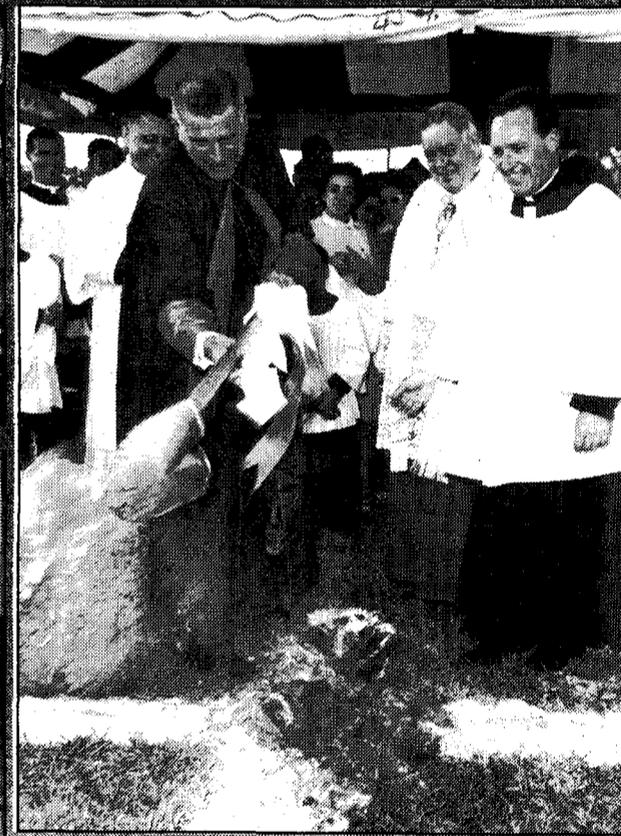
"No pensaba que estaría aquí tanto tiempo. Hemos logrado un ambiente familiar," dice



Escena de la recepción que tendrá lugar en la parroquia por los alumnos del colegio...



La comunidad polaca da un ramo de flores al obispo auxiliar de Miami René Gracía por el centenario de la Unión Católica Polaca en América en 1973. El párroco José M. Paz en la capilla construida en 1964. Fotos Archivo



El párroco fundador R. E. Philbing al iniciarse en 1964 la construcción del edificio parroquial. Con él, el arzobispo Coleman Carroll y el padre Sebastián Loncar, entonces párroco de St. Michael.

el párroco Paz, que comenzó en San Miguel en 1978. Otros párrocos fueron el padre Sebastian Loncar, el padre Patrick Slevin y el padre Xavier Morrás. En 1984 se erigió la estatua del patrón de la parroquia y más tarde la capilla del Santísimo.

Hoy la parroquia cuenta con 3200 familias y su colegio, ampliado durante la década de 1980, cuenta con 620 alumnos en su mayoría cubanos de otras parroquias que no tienen colegio. El catecismo con 670, tiene, en

cambio, una mayoría centroamericana, "más bien del barrio, con muy buena formación catequética y mucha actividad," afirma el párroco. Tanta que recientemente montaron "Canción de Cuna" del dramaturgo español Gregorio Martínez Sierra y una obra de Navidad.

Entre otros ministerios, San Miguel se distingue por su compromiso con los necesitados. Prepara comidas para llevar a los necesitados en el ministerio que fundó Faye Clark, que fuera esposa del ex

alcalde de Miami, Esteve Clark, y ahora sigue Mateo Oreyanos. Ofrece clases de inglés gratis de lunes a viernes. El padre Paz añade con orgullo que en su iglesia se "toca el Angelus a las 8 a la 12 y a las 6 pm."

Situada en Flagler y la 29 Ave, ha sido testigo de la transformación de Miami. Mucha historia impregna las paredes de la casa rectoría, que aún conserva su antiguo linaje de ladrillos y caobas y su aire señorial de principios de siglo, cuando era residencia de una finca de naranjos.

Uno de los planes de este jubileo es ampliar los salones para el archivo parroquial.

Toda esta combinación de ayer y hoy, de culturas múltiples y continua acogida, le hacen exclamar al director del catecismo George Briz que "Saint Michael es mi familia. El lugar donde vivo y aliento mi fe. Aquí crecemos. Es mi familia espiritual."

El jubileo por el 50 aniversario de la parroquia se clausura en septiembre de 1997. Información: 649-1311.

# Un nuevo faro en la isla

La artista Corina Maddalozzo donó una cruz en hierro forjado a la parroquia de Santa Inés en Key Biscayne

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

KEY BISCAYNE—Ha surgido un nuevo faro en el Cayo Biscayne y la luz que proyecta tiene sabor de eternidad.

En los terrenos de la parroquia de Santa Inés una impresionante cruz de hierro forjado se levanta majestuosa delante del templo invitando a los transeúntes a la meditación.

Corina Maddalozzo se alegra de ello, porque hacer pensar a la gente es lo que se propuso al crear para Santa Inés esta obra de arte.

Durante 20 años se había preguntado por qué la parroquia no tenía en sus terrenos algún símbolo que la identificase. Y por fin se atrevió a presentarle al párroco un proyecto. El padre José Luis Hernando se fio de ella y hoy el sueño de Maddalozzo es ya una realidad.

"La cruz nos identifica, no sólo en lo geográfico sino en nuestra misión de ser faro de fe," dice el sacerdote, orgulloso de la obra.

"Es el faro de Cristo que invita a ser abrazado, a orar y a entrar en la Iglesia," dice.

Por la noche la cruz está iluminada "y la gente maneja más espacio para mirarla," comenta. Y piensa que "una vez más el arte está al servicio de la

**"Es el faro de Cristo que invita a ser abrazado, a orar y a entrar en la Iglesia."**

**P. José Luis Hernando**

fe y a fe se nutre del arte que refleja una idea pero sobre todo nutre el corazón."

Corina diseñó la cruz en barro. "No quería una cruz de dos palitos," dice. Ella quería una escultura. "Que quien la mire pueda imaginar alguien dentro. No es la cruz sino el Señor dentro de la cruz." Le gusta pensar que todos llevamos dentro una imagen de Dios "y eso es lo que proyectamos

dentro de la cruz."

Está en hierro porque "es un material noble que se ha empleado por siglos en la Iglesia." Las placas son de más de tres pulgadas para impedir la corrosión. Y aunque Corina acostumbra a pintar sus esculturas con colores vivos "la cruz va en color oxidado porque es un color sacro y para que dure siempre." Su deseo es que la personas se paren delante de la cruz y se proyecten ante ella. Piensa que sus brazos extendidos hacia arriba son una invitación a entrar en ella, "como si estuvieran diciendo: ven a mí."

Nacida en Caracas, Venezuela, Corina estudió en España y en Francia. Hizo cursos en Londres y ha tenido un sin fin de

exposiciones de su obra. Su casa junto al agua y cerca de la parroquia parece un museo moderno con amplios ventanales y espacios abiertos por donde correetan varios animales, incluido un conejo juguetero, y donde ella expone sus obras para

el deleite propio y el de familiares y amigos. Allí tiene Corina un pequeño estudio. Pero el taller para sus esculturas está en Hialeah. En él se realizó la cruz, en algo más de un mes, con la ayuda de su esposo Elio, un italiano que es también artista y

orfebre.

La Cruz se terminó a tiempo para el 17 de noviembre en que el arzobispo John C. Favalora la bendijo junto a las

nuevas aulas del colegio parroquial.

Corina Maddalozzo tendrá una exposición de su arte en 1221 Brickell Ave del 1 al 28 de febrero.

## Renace el colegio

Nuevas aulas le dan nueva vida

KEY BISCAYNE—El colegio parroquial de Santa Inés ya no tiene que vivir de prestado.

de computadoras.

Además, los estudiantes cuentan ahora con un porche cubierto en el que

pueden almorzar disfrutando de la brisa, y hasta pueden jugar y correetar en la placita delante de la Iglesia, o sentarse a conversar en las mesas dispuestas al aire libre, y bajo la mirada de la inmensa cruz que extiende sus brazos como señal de acogida y protección.

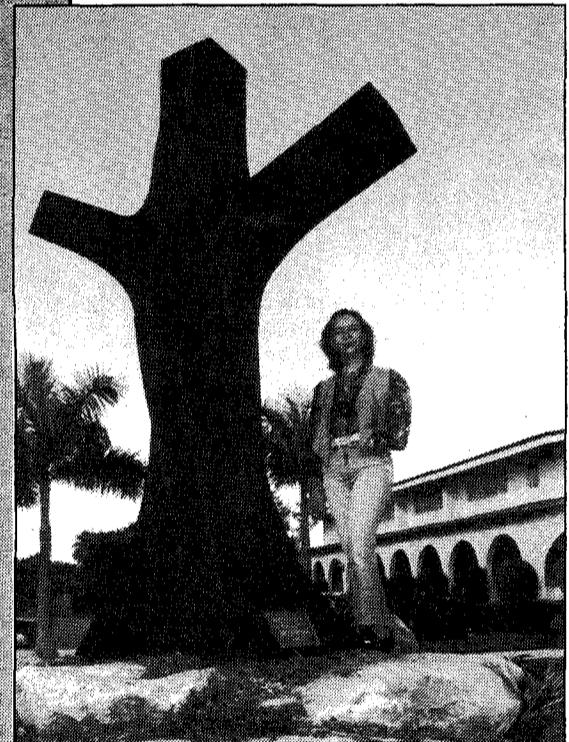
"Cuando llegué encontré muchos niños y poco espacio," dice el padre José Luis Hernando. "Teníamos que tomar la decisión de ampliar o cerrar."

Al crecer la población escolar el párroco anterior, Mons. William McKeever, había ampliado grados, pero sin ampliar aulas. Por ello el colegio fue ocupando espacios de la rectoría.

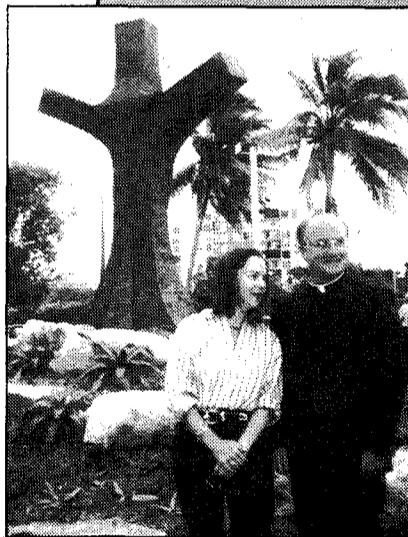
Santa Inés es el único colegio en Key Biscayne con cursos hasta el octavo grado. La escuela pública empieza en el noveno. Y la población sigue creciendo.

El padre Hernando decidió ampliar y este año Santa Inés estrenó los nuevos edificios. El colegio está lleno y tiene lista de espera. A.CANTERO

Corina Maddalozzo en su estudio. Abajo, junto a la cruz creada para Santa Inés. A Cantero



Alumnos de Santa Inés ante el renovado y ampliado colegio



El padre José Luis Hernando con Corina Maddalozzo



# La campaña ABCD quiere 9.3 millones

De cada dólar que se dona, 94 centavos van directamente a programas y servicios

Araceli M. Cantero  
 La Voz Católica

MIAMI— La meta para 1997 son 9.3 millones de dólares, y el esfuerzo es para una buena causa. Por eso los católicos acudieron a la cita, a pesar de la lluvia y del mal tiempo.

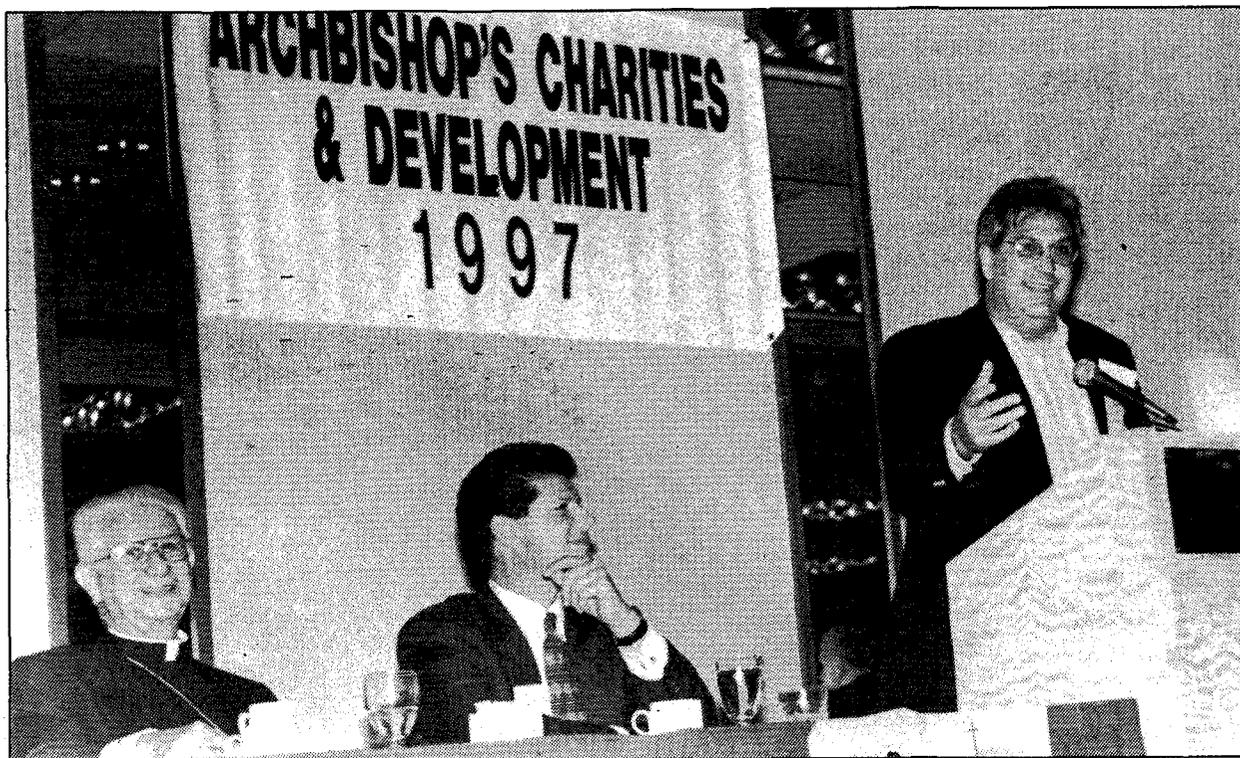
"No se trata de sólo firmar un cheque... al dar, la Iglesia Católica ofrece el más bello de los dones: la compasión," señaló el doctor Pedro Greer durante la primera cena de la Campaña Anual de Caridades y Desarrollo del Arzobispo, ABCD, el 13 de enero.

"Participen en alguno de los programas de la Arquidiócesis," les dijo. Al ayudar a otros, "dejen que alguien cambie la vida de ustedes."

Durante la cena, docenas de contribuyentes de 13 parroquias vieron un vídeo preparado para la Campaña y recibieron la motivación para un nuevo compromiso de ayuda en 1997, en que la Arquidiócesis subraya sus servicios a los enfermos del sida y su compromiso con la educación católica, también en los barrios más difíciles y necesitados. Los fondos del ABCD hacen posible la existencia de 50 programas y ministerios católicos que benefician a miles de personas.

"Y ¿cuál es la diferencia entre lo que hacemos y lo que hace el gobierno?" preguntó el doctor Greer. "La diferencia está en que lo hacemos mucho mejor," respondió.

Bromeando sobre sus



Mons. Agustín Román y José Cancela, escuchan al doctor Pedro Greer durante la primera cena de la Campaña ABCD. Abajo el Arz. Favolora y Rita Freixas, coordinadora de la Campaña en Dade

Fots Araceli Cantero

raíces irlandesas y cubanas, el médico, conocido nacionalmente por su labor con los desamparados de Miami, supo tocar las fibras más sensibles de su audiencia, al pedirles que se pusieran en el lugar de uno de sus más jóvenes pacientes callejeros, con quien un día él compartió un

sandwich. El niño a penas comió un mordisco y se guardó el bocadillo en el bolsillo diciendo: "es para mis hermanos."

El doctor Greer presentó a ese niño como modelo para la Campaña ABCD, porque, a pesar de su necesidad, fue capaz de pensar en los demás. "Aspiremos a ser como ese

niño", dijo al concluir "Demos de corazón."

La Campaña ABCD para 1997 tiene al frente, en el Condado Dade a la activista comunitaria Rita Freixas, de la parroquia de Santa Teresita, Coral Gables y en Broward a John O'Neil, presidente del Bank Atlantic y miembro de la parroquia

de San Coleman. Los sacerdotes coordinadores son el padre Joe Cinesi, de San Jerónimo, en Broward y en Dade el padre Gustavo Miyares, párroco de La Inmaculada. El coordinador de Dade para el próximo año es José Cancela, gerente del Canal 51 de televisión.

En un mensaje grabado que se escuchará en las misas dominicales, el arzobispo John Clement Favolora invita a los católicos a ser signo de fidelidad al Evangelio. "Trabajando juntos en la Campaña ABCD, unimos las manos para ayudar al prójimo en necesidad

Continúa en la página 17

## Cristy Arias canta pro-vida

María L. Negrín  
 La Voz Católica

MIAMI.- Por la vida, la alegría se vuelve música y canción. El nuevo álbum de Cristy Arias "Milagro de amor" vibra con el don maravilloso que es cada vida humana en todas sus etapas.

La canción que da título al casete y CD con música de Lourdes Montgomery y letra de Xiomara Pagés y Miguel Arias, "significa mucho para mí pues habla del tesoro tan grande que es la vida, del milagro de amor que Dios realiza," dice.

La producción a cargo de Víctor Pantín "es muy profesional y le agradezco su confianza en mí," señala la cantante que desde 1982 se ha propuesto "proclamar a los cuatro vientos que nuestro Dios es amor." Y añade que "Milagro de amor" combina ritmos variados "como los andinos y la balada suave que es donde mejor me expreso."

La idea de hacer un casete pro vida surgió cuando la directora de Vida Humana Internacional, Magaly Llaguno, le pidió que grabara la canción "Vale la pena vivir" de Fernando Mazo. Hoy esta canción es tema del programa de radio "Defiende la vida" de la Madre Angélica.

Otras canciones de este álbum incluyen "Como árbol sin raíz" y "Canción de Luz" ambas de Roger Hernández y Jesús, de Lourdes Montgomery

El nuevo álbum de Cristy Arias está la venta en Lily's Record, el SEPI, Radio Paz y en las librerías religiosas.

Escuche...

RADIO  
**PAZ**



**830 AM**

"El nuevo espíritu de la Radio"  
 Proclamando La Buena Noticia...24 Horas al Día

## Donan \$475,000 a barrios pobres

MIAMI.- ¿Cómo consiguen dinero las personas de bajos recursos para comenzar un negocio o comprar una casa?

Una respuesta es una sociedad entre las instituciones privadas de caridad y finanzas para poner a disposición de las personas de bajos recursos préstamos con intereses bajos.

La Arquidiócesis de Miami y otras diócesis del Estado se han unido a través de Florida Community Loan Fund para revitalizar las comunidades pobres. La Arquidiócesis provee \$250,000 de estos fondos para los próximos cinco años. La Fundación Jessie Ball duPont entregó un cheque por \$475,000. a la Arquidiócesis el mes pasado para apoyar la sociedad entre la FCLF, la Arquidiócesis y la Fundación duPont.

Esta donación permite a la FCLF abrir una oficina en Miami, además de la que ya tiene en St. Petersburg. La oficina de Miami prestará dinero a la gente y a proyectos del sur de la Florida y otras áreas del estado. La necesidad de esta ayuda es especialmente crítica en la Florida:

□ El estado ocupa uno de los últimos lugares en per cápita en gastos para servicios.

□ Más de 46,000 personas están sin hogar en la Florida y esto crece a un ritmo del 15 por ciento por año.

□ Más de 221,000 ancianos pobres gastan la mitad de sus entradas en vivienda.

Por eso la Iglesia se compromete como parte de sus servicios a los necesitados. Monseñor William Hennessey, vicario general de la Arquidiócesis al recibir el cheque que "la Iglesia de la Florida y en Miami quiere ayudar a las organizaciones sin fines de lucro a brindar préstamos a bajo costo a los pobres. Esto es similar a la Campaña Nacional de la Iglesia para el Desarrollo Humano." Robert O'Steen FC

## Fue secretaria de tres arzobispos

*María McDonald murió el 29 de diciembre tras largos años de servicio en la Arquidiócesis*

Marjorie L. Donohue  
Florida Catholic

MIAMI.- Seis obispos, más de 40 sacerdotes y docenas de religiosas y laicos participaron en la misa funeral por María McDonald el 4 de enero en la Catedral de Santa

*"Una mujer de su capacidad, de su imaginación de sus habilidades, capaz de hacer esas transiciones, es una inspiración para todos nosotros."*

### Arzobispo Favalora

María. Su carrera como secretaria que sirvió a tres arzobispos terminó abruptamente el 29 de diciembre a los 59 años.

Aunque siempre había gozado de buena salud, tuvo una operación de triple by-pass hace ocho años

El arzobispo emérito Edward A. McCarthy, para quien María trabajó por más años, fue el celebrante principal de la

misa presidida por el arzobispo de Miami, John C. Favalora.

También concelebraron la misa, los obispos Robert N. Lynch de St. Petersburg, quien fue sacerdote en Miami; John Nevins de Venice y Norbert Dorsey de Orlando quienes fueron obispos auxiliares de Miami.

Cuando se le comunicó la muerte de María, el arzobispo McCarthy dijo que "María era como una hermana, un miembro de la familia. Era el tipo de persona que se anticipaba a mis necesidades antes de que yo lo mencionara, era muy eficiente en su trabajo y muy sensible a las necesidades de los demás." Cuando el arzobispo McCarthy se retiró al seminario de St. John Vianney, "ella decoró las habitaciones para mí" y cada Navidad le hacía su merienda favorita: palomitas de maíz al caramelo. "Vivía para Dios y para su hija Isabel," dijo Monseñor Pablo Navarro rector del seminario de St. Vincent de Paul que fue secretario del arzobispo McCarthy por varios años. Recordó el celo de María por la vida, su devoción por



María McDonald con el arzobispo emérito Edward McCarthy. (Foto cortesía de la familia McDonald)

sus gatos y el trabajo. Una vez en su presencia le ofrecieron un trabajo con el doble de salario. "Con delicadeza rechazó la oferta y me pidió que no le dijera nada al Arzobispo."

McDonald veía su trabajo como un ministerio, e incluso cuando estaba escri-

biendo cartas o tomando notas taquigráficas entendía que "todos esos papeles significaban seres humanos. Estaba casada con la vida, y por tanto con el Señor de la vida."

En su palabras de clausura el arzobispo Favalora dijo cuán suavemente McDonald

había hecho la transición de trabajar con tres obispos diferentes. "Una mujer de su capacidad, de su imaginación de sus habilidades, capaz de hacer esas transiciones, es una inspiración para todos nosotros."

Añadió que María murió sabiendo muchos secretos. Ojalá que Dios en su providencia, le abra todos los secretos de la vida eterna."

Nació en La Habana con el nombre de María Alvarez y llegó en 1954 a Miami con sus padres, ya muertos, después de graduarse en la Academia Habana Business.

Se convirtió en la secretaria bilingüe de la oficina del fallecido primer obispo de Miami, Coleman Carroll, en 1962, cuando la diócesis estaba en su infancia y se dedicó a ayudar a miles de refugiados que huían de Cuba.

Además de su hija le lloran su hermana Teresa Stetz y sus sobrinas Katherine y Sophia Stetz, todas en Miami.

## ¿SU PROBLEMA DE INMIGRACION TIENE SOLUCION?

CONFIE EN NUESTROS ABOGADOS Y PERSONAL QUE CUENTAN CON MAS DE 12 AÑOS DE EXPERIENCIA

- Visas de Trabajo y de Negocios
- Ciudadanías
- Peticiones Familiares y Religiosas
- Residencias
- Certificaciones Laborales
- Suspensión de Deportación
- Extensión de Visa
- Asilo Político
- Permiso de Trabajo
- Traducciones Certificadas
- Representación Legal ante la Corte de Inmigración
- Declaraciones Juradas

Somos una oficina debidamente certificada por el Servicio de Inmigración y Naturalización para tomar huellas digitales (Designated Fingerprint Service Certification)

También contamos con un competente equipo de traductores e intérpretes certificados y miembros de la American Translators Association



TRANS-GLOBAL TRANSLATIONS & IMMIGRATION SERVICES, INC.

175 Fountainbleu Blvd., Suite 2 G-8  
Miami, FL 33172

Tel.: (305) 552-9793 / 223-0085 Fax: (305) 223-4080

Nota: Contratar los servicios de un abogado es una decisión muy importante que no debe basarse en la publicidad, pida las calificaciones de nuestros abogados si lo desea.

Recorte éste anuncio y reciba un **descuento de 10%** en su compra de:

- Biblias y Compendios
- Artículos Religiosos
- Catecismos
- Precious Moments
- Libros
- Tarjetas
- Libros para Niños
- Bautismo, Primera Comunción, Confirmación
- Videos y Música
- Aniversarios y más!
- Rosarios



Librería Católica

"En Maná encontrará el trato especial que solo le puede brindar una librería administrada por una familia católica."

10855 SW 72 St., #51 Tel.: (305) 271-0065  
Miami, FL 33173 Fax: (305) 271-0054

## 16 acción comunitaria

## Centros Varela fueron efectivos

Marta Pérez donó su tesis doctoral a la Biblioteca de la Universidad de Miami

Ana Rodríguez-Soto  
Florida Catholic

MIAMI. Los centros Varela cumplieron su misión. Así lo demuestra la investigación de Marta Pérez, que comprueba que los centros arquidiocesanos ayudaron a los refugiados de Guantánamo a adaptarse más rápidamente a la nueva sociedad.

"Algunos niños sufrían de traumas causados por la tensión. Sus padres llegaron desorientados en busca de trabajo y podían dejar a sus hijos en los centros y tratar de poner en orden sus vidas," dijo la parroquiana de St. Thomas Apostle, que

realizó el estudio para su tesis doctoral en liderazgo en la educación.

El mes pasado donó sus materiales de investigación a la Colección Cubana de la Biblioteca Richter de la Universidad de Miami: cassetes con entrevistas a los niños, a sus padres y maestros y a los administradores de las escuelas, en las cuales se basa su trabajo de nueve meses "The Varela Centers: An Immigrant Educational Entry Program".

En el verano de 1995 se abrieron cinco Centros Varela con donaciones del Project Angel en la Arquidiócesis de Miami. Su meta fue enseñarles inglés y



Marta Pérez y su tesis sobre los Centros Varela (ARS)

aclimatar a cientos de niños y familias que dejaron Cuba en 1994 a la sociedad norteamericana. Muchas de estas familias pasaron largos meses en la base Naval de Guantánamo esperando ser admitidos en

Estados Unidos. "Temían no ser bienvenidos. Pero lo fueron, la

gente fue muy buena con ellos. Por eso los resultados son tan positivos," dijo Pérez, quien afirmó que "si no fuera por los Centros Varela los mayores de 16 años probablemente no hubieran ido a la escuela."

"Por lo que sé todos están muy bien." Eligió los Centros Varela como tema de su tesis porque, "me reencontré con una parte de mí que estaba dormida; yo también fui una niña refugiada cubana, y sé lo que significa serlo."

Su investigación muestra que los Centros representaron una manera única de enfrentar un flujo masivo de refugiados. Piensa que pueden ser un modelo en caso de otra crisis similar. "Eran un sistema escolar en miniatura y fueron muy efectivos."

## Creó un edén para los niños

Robert O'Steen  
Florida Catholic

MIAMI.- Alicia Abreu creó un lugar seguro, un edén para los niños, en un mundo que puede ser peligroso para los más pequeños y débiles de nosotros.

Así lo afirmó el padre Thomas Wenski, director arquidiocesano de las Caridades Católicas en su homilía durante la misa en honor de Abreu, que se retira después de 24 años como directora de la división de Guarderías Infantiles.

Hay dos clases de personas en el servicio social: los que tienen sueños y los que son capaces de llevarlos adelante, dijo su anterior jefe, Monseñor Bryan Walsh. Cuando conoció a Abreu se dio cuenta de que ella era alguien que podía hacer ambas.

El padre Wenski señaló que la División de Guarderías "lleva la luz del Señor" para que los padres no tengan que preocuparse por los niños. Añadió que la mayoría de sus clientes son familias pobres que sufren bajo una estructu-

ra social injusta, pero la División de Guarderías Infantiles de la Arquidiócesis es un "edén, un lugar seguro donde los niños sienten el amor



Alicia Abreu se retira

de Cristo."

Abreu siempre quiso ser maestra, pero de niños pequeños. En 1946 comenzó a enseñar en kindergarten en su país natal.

Al dejar Cuba en 1960, viajó con su esposo por muchos países latinoamericanos. Regresó a Miami en 1972. Comenzó la división con un presupuesto de \$150,000 y tres centros infantiles. La deja con un presupuesto de \$8.5 millones, seis centros, el séptimo a punto de abrirse y sirve a más de 1,600 niños diariamente.

## Premios San Martín de Porres

MIAMI SHORES.-

Dos servidores de Miami recibirán este año el premio anual San Martín de Porres: el arzobispo John C. Favalora, y la presidenta de la Universidad de Barry, Hna. Jeanne O'Laughlin OP.

El 30 de enero será la entrega de premios durante una cena en el hotel Biltmore de Coral Gables. También será reconocida la



Arz. Favalora



Hna. J. O'Laughlin labor del padre Cyril Burke OP, que fue profesor de Barry.

La provincia dominica del sur que entrega su tercer premio está presente en Miami en la parroquia de St. Dominic y en la educación. Cuando se estableció esta provincia, los dominicos escogieron al santo peruano del siglo XVI, San Martín de Porres, como su patrón.

Para reservación para la cena y entrega de premios: 751-5594.

## Premios por la Paz y la Unidad

MIAMI.- La Asociación San Martín de Porres celebró su misa anual y la ceremonia de entrega de premios por la Paz y la Unidad el 20 de enero en la Catedral de Santa María.

Recibieron los premios por la Paz y la Unidad 1997: arzobispo John C. Favalora, Charles L. Mobley, Samuel Morrison, Hna. Lucia Ceccotti, SSJC y las religiosas de St. Joseph Cottolengo. El arzobispo fue el homilista principal.

Como cada año la ceremonia se celebró en el aniversario del doctor Martin Luther King Jr.



## Caridades Católicas Piden Ayuda para los Refugiados de Rwanda

**Catholic Relief Services (CRS) está trabajando para ayudar a relocalizar y reconstruir las vidas y los hogares en Rwanda. Sus donaciones ayudarán a dar de comer y proveer materiales a los refugiados que regresan a casas destruidas y campos quemados mientras reconstruyen y siembran para el futuro.**

Por favor envíe su donación (en efectivo o en cheque) a:  
**Catholic Charities of the Archdiocese of Miami**  
9401 Biscayne Blvd., Miami, FL 33138  
Atención: CRS Rwanda Relief

# Muchas naciones... una sola fe

*La Semana de la Migración unió a muchos grupos culturales en la Catedral*

Ana Rodríguez-Soto  
Florida Catholic

MIAMI.-La Epifanía unió a todas las naciones del mundo en la Catedral de Santa María durante la misa por la Semana Nacional de la Migración en la Catedral de Santa María

Tambores nigerianos, guitarras haitianas, melodías filipinas e indúes marcaban el ritmo de los himnos. Como un concierto de hermandad, resonaban en el salón en la Catedral las oraciones en portugués, polaco, coreano, vietnamita, dialectos chinos, inglés, español. Cada uno oraba en su lengua. Pero como un lazo que los uniera a todos, la misa se celebró en latín, el idioma universal de la Iglesia.

"Es hermoso... como en Naciones Unidas," dijo Emmanuel Obiesie, presidente del Ministerio Católico de Oración Nigeriano del Sur de la Florida. Obiesie formaba parte de uno de los cerca de doce grupos culturales congregado en la Catedral para la celebración de la Semana de la Migración del 6 al 12 de enero.

La semana comienza siempre con la celebración de la Epifanía en que los Tres Reyes visitaron al Niño Jesús. La historia simboliza la revelación de dios al mundo. Esta fue la primera vez que todos los grupos culturales de la Arquidiócesis, muchos de ellos con sus trajes típicos, fueron invitados a la Catedral, con sus coros y los sacerdotes que les



Los nigerianos Emmanuel Obiesie y Sampson Okeke con sus hijos. Los hindúes también estuvieron en la Catedral. Foto ARS

sirven.

"Nunca había celebrado la Epifanía de una manera más bella que la de hoy," dijo el arzobispo de Miami John C. Favalora al final

de la misa.

Durante su homilía recordó a la multitud que llenaba la Catedral que cuando Jesús se hizo hombre, hizo de todos los seres humanos

una familia santa.

"Somos hermanos y hermanas y cuando peleamos o nos matamos a otros, cometemos fratricidio" dijo el arzobispo. Somos

quienes somos gracias a Emmanuel, porque Dios ha estado en esta misma carne que ustedes y yo compartimos."

A la clausura de la ceremonia, el padre Thomas Wenski, director del Ministerio a los Grupos Culturales de la Arquidiócesis, dijo que "toda la gente tiene un hogar en la Iglesia, es la casa de nuestro padre." Y agregó que todos los niños deben sentirse como en casa en la Iglesia. "Y la manera de hacer que la gente se sienta como en su hogar en la casa de nuestro Padre es hablar la lengua materna".

Así lo entendió José Eco, miembro de la comunidad filipina de la parroquia de San Buenaventura en Fort Lauderdale.

"Verdaderamente somos uno, independientemente de si venimos del Este o del Oeste, si somos ricos o pobres, filipinos o negros. Somos uno en Dios. No nos sentimos extranjeros, porque la Arquidiócesis nos acoge."

## Iniciada la campaña ABCD

*Quiere recaudar \$9.3 millones para servicios y programas católicos*

Viene de la página 14 material o espiritual," dice el mensaje en que se subraya la eficiencia de la Campaña que tiene como lema este año: *Una familia, una fe, una Iglesia*. De cada dólar, 94 centavos se dedican directamente a los programas.

"Quiero que sepan que su bondad y generosidad significan una dife-

rencia en la vida de la gente. No pierdan esto de vista," dice el mensaje.

Durante la cena del día 13, el Arzobispo compartió su visita al Centro Génesis, para los enfermos de sida, el día de Navidad y habló de los planes de la Arquidiócesis por crear cinco nuevas escuelas elementales y dos escuelas secundarias.

"Hemos recibido peticiones de otras seis parroquias para escuelas elementales," dijo. "Es un indicio de la gran demanda por educación católica." Y subrayó el compromiso de la Arquidiócesis por mantener abiertas las escuelas en zonas necesitadas. "Un millón de dólares de sus donativos van a esas escuelas cada

año," señaló.

El Arzobispo reiteró que la Iglesia "es para los demás... o no sería la Iglesia de Jesucristo." Y subrayó la importancia del sacrificio, la compasión y la generosidad.

"Su dinero va a buenos proyectos," dijo. "Escuchen a su corazón antes de hacer su donativo," dijo. "Dios les compensará."

## PACT logra nuevo método de lectura

MIAMI. PACT hizo campaña por cerca de dos años para hacer que las escuelas públicas de Dade implanten la instrucción directa, que hace énfasis en la repetición y la memorización del sonido de las letras.

Aunque este método ha sido incluido en la agenda de opciones de los educadores de las escuelas públicas "ahora tenemos el apoyo de la administración," dijo el padre Rolando Castillo, presidente de PACT (People Acting for Community Together) una coalición de las 12 congregaciones de más bajos ingresos, incluidas siete parroquias católicas.

PACT se reunió 18 veces con administradores de escuelas públicas y organizó cinco foros antes de las elecciones de noviembre para informar a la junta escolar sobre la instrucción directa en lectura.

El nuevo superintendente de escuelas públicas, Roger Cuevas, graduado de Christopher Columbus High School ofreció su apoyo.

"Ahora el método ha sido aprobado oficialmente," dijo el padre Castillo, vicario parroquial de Corpus Christi.

Después de estudiar este método en escuelas de Texas y Broward, los representantes de PACT estuvieron de acuerdo en que es más efectivo que el método actual, que pone énfasis en palabras completas en lugar de en los sonidos de las letras. Para el padre Castillo, "es una vuelta a lo básico y es efectivo."

## III Milenio: aprende y enseña tu fe

MIAMI.- El 8 de febrero, el Florida Center for Peace celebra un día para ayudar a los católicos a prepararse para el Tercer Milenio.

La dirigen el padre Harold Cohen y el padre Jordi Rivero y será en la Casa Manresa, 12190 SW 56 St (Miller Road) de 8am a 5:30 pm. La conferencia será inglés.

Información: 666-5000; 1-800-238-5538.

### Funeraria Panciera

**La funeraria preferida por nuestra comunidad hispana**

- Funerales Tradicionales
- Embarques a Cualquier Estado/Pais
- Cremación
- Pre-Arreglos Funerales
- Velorio 24 horas

**Llámenos hoy y descubra el por qué más personas están seleccionando a Panciera como parte de su familia.**

4197 S. Circle Dr. Hollywood 989-9911  
2211 Davie Blvd. Ft. Lauderdale 581-0045  
1801 E. Oakland Pk. Blvd. Oakland Park 561-8099

La mejor tienda de telas finas en Coral Gables

*Ace Couture*

especializándonos en:

encaje francés, guipure italiano, linos italianos, sedas, botones y telas de novia

10 a.m. - 7 p.m. lunes - sábado (domingo por cita)

341 Miracle Mile Coral Gables, FL 33134

(305) 529-5030  
Fax: 529-0484

### Club de Servicios "AMISTAD"

para personas mayores y desahilitadas  
Les atendemos sus necesidades.

- Ciudadanía
- Sellos de Comida
- Social Security
- Compras
- Citas con Médicos
- Entretenimientos
- Medicare
- Medicaid
- Farmacias
- Seguros
- Salidas y Paseos

Para más información o para hacerse miembro llame al: (305) 443-6271

# La familia clama por ayuda para sanar

En "Mother" el regreso de Debbie Reynolds a la pantalla una grata revelación

Francisco Javier Casas  
La Voz Católica

**Clasificación Católica:**  
A-III. MPAA: PG-13.  
**Dirección y libreto:** Albert Brooks. **Reparto principal:** Albert Brooks y Debbie Reynolds

Albert Brooks tiene la habilidad de convertir en comedia los traumas que muestran los "baby boomers" que componen una gran parte de la egocéntrica clase media norteamericana.

"Mother" constituye uno de sus más cómicos aciertos y se basa en el retorno al regazo materno de un fracasado

cuarentón cuyos únicos logros han sido dos divorcios y varias novelas de ciencia ficción. John Henderson (Brooks) asume que la raíz de sus males radican en "la falta de atención de su madre", Beatrice (Reynolds). Esta neurosis de cuna debe ser resuelta en un proceso de regeneración del ego que se puede lograr creando viejas experiencias en un ambiente de hogar. La culpabilidad de la madre en este proceso se basa en un supuesto parecido que con ella tenían sus esposas.

Por otro lado, ya Beatrice ha dejado de ser madre y no recibe con

**Es una toma de conciencia de las graves consecuencias de la insensatez de echarnos la culpa unos a otros**

mucho entusiasmo la instalación de este hijo convertido en adolescente que viene a perturbarle su tranquila existencia y que se comporta como el nene

malcriado que mortifica a su madre con comentarios que ridiculizan sus costumbres. Además, Beatrice tiene que sufrir los celos de su otro hijo que recibe al inesperado visitante que le resta atención de la madre.

Brooks sugiere que la sociedad clama por ayuda para esas familias que sufren los esfuerzos de fuerzas divergentes que se imponen a los sentimientos y cuya resultante se evidencia en el ambiente discordante y antagónico de celos y culpas lleno de egoísmos que

separan, donde el nosotros se singulariza en un yo estático y el humor llega a convertirse en tragedia. Es una toma de conciencia de las graves consecuencias de la insensatez de echarnos la culpa unos a otros.

"Mother" ganó el premio de la Sociedad Nacional de Críticos de Cine. Es una buena comedia con diálogo fácil. La actuación de Reynolds es una grata revelación tras sus años fuera de la pantalla. Parte del diálogo tiene connotaciones profanas. Es una comedia refrescante sin situaciones de violencia o sexo.

# Cautela ante clasificaciones de TV

Deben basarse en el contenido de los programas

WASHINGTON (CNS).- Las clasificaciones para los programas de televisión puestas en efecto el 2 de enero por la cadena de TV y a finales de enero por la mayoría de las cadenas por cable han recibido muchas críticas. Lo que más molesta a sus críticos es que estas clasificaciones se basan en la edad de los televidentes y no en el contenido de los programas. Aunque el contenido de un programa determina su clasificación, no hay más explicación para los televidentes que decir que contiene material inapropiado.

Hay seis categorías; dos para niños y el resto para la audiencia general. Un pequeño símbolo con la categoría aparece en la pantalla al comienzo de cada programa y en las periódicas y guías de TV.

En el futuro habrá un

código que permita a los padres bloquear estos programas en su televisores.

Frank Moroco, presidente de Unda-USA, la asociación de comunicadores católicos, dijo en una declaración que "no es lo que yo habría diseñado. Como comunicador, como productor y como padre, prefiero que la clasificación se haga de acuerdo al contenido." El presidente Clinton dijo el mes pasado que el nuevo sistema se probará por 10 meses y después se le harán las adaptaciones necesarias.

La religiosa Elizabeth Thoman, directora del Center for Media Literacy de Los Angeles, no está "muy entusiasmada con las nuevas clasificaciones. Debían estar más integradas a las necesidades de los padres." Para ella, toda la controversia sobre las

clasificaciones ha dado lugar al debate sobre lo que los niños deben ver. Cualquier sistema que se cree requiere educación básica de cómo puede usarse el siste-

ma." La religiosa retó a cada parroquia, cada sistema de educación a educar a los padres en cómo usar estas clasificaciones. "Es sólo una guía. El tenerla no

significa que se use bien." Añadió que "nosotros en la Iglesia Católica hablamos mucho de los momentos apropiados para la enseñanza. Este es uno de ellos."

# Con vídeos para el Tercer Milenio

En el Centro de Medios Audiovisuales

Inés Expósito  
La Voz Católica

El año 1997 inicia la etapa de preparación al Jubileo 2000. Para ello, hay varios vídeos que nos ayudan a prepararnos y profundizar en nuestra fe. Como propone el papa Juan Pablo II en su carta apostólica *Tertio Millennio Adveniente* en el año 1997 se debe profundizar en la persona de Jesús, en la virtud, la fe y en el sacramento del bautismo. Quiero sugerirles

algunos vídeos disponibles en el Centro de Medios Audiovisuales de la Arquidiócesis que podrán ayudarles a prepararse para la llegada del Tercer Milenio.

**Vida de Jesús:** presenta la infancia, milagros, pasión y resurrección de Jesús adaptada para niños pequeños.

**El Evangelio de Lucas.** Cuatro vídeos para jóvenes y adultos.

**Los Cambios en los Sacramentos.** La historia y desarrollo de cada uno de los Sacramentos.

**El Bautismo.** Recuer-

da el papel de la familia y la comunidad en el desarrollo de la fe.

**Así vivimos... porque creemos.** Muestra cómo se encarna la fe en la vida diaria, con preguntas y pausas para estimular el diálogo.

**La Humildad de la Viuda.** Es una pequeña historia que nos recuerda que todo bautizado es un evangelizador.

**Llamado por nombre.** Nos hace reflexionar en nuestro compromiso bautismal.

**Tras las Huellas de Dios.** Este documental nos lleva a lugares como Nazaret, Belén, Cafarnaún y Jerusalén.

Todos estos vídeos están en español en el Centro, que también tiene muchos otros en inglés.

Si le interesa alguno de ellos o cualquier otro material puede llamar al Centro: 757-6241. Ext. 110 de lunes a viernes de 9:30 am y 11:30 am.

# TV clasifica sus programas

Las siguientes son las nuevas clasificaciones de TV para los diferentes programas.

**Categorías para programas infantiles TVY.** Los temas y elementos de este programa son para una audiencia de niños de 2 a 6 años. No debe asustar a sus hijos.

**TVY7.** Para niños de 7 años en adelante. Apropiado para los niños que ya pueden distinguir entre la realidad y la ficción. Pueden incluir cierta violencia física o de comedia y puede

**Hay seis categorías, dos de ellas para programas infantiles**

asustar a niños menores de 7 años.

**Categorías para la audiencia general TVG.** Audiencia General. Poca o ninguna violencia ni lenguaje vulgar. Estos programas pueden ser vistos por los niños de todas las edades sin supervisión de adultos.

**TVPG.** Se recomienda, supervisión familiar. Pueden contener material no apropiado para niños, lenguaje vulgar, violencia limitada, diálogos y situaciones sexuales.

**TV14.** Los programas con esta clasificación no son para menores de 14 años. Tienen contenido sexual, violencia intensa y lenguaje soez.

**TVM.** Sólo para adultos. No son apropiados para menores de 17 años, por contener lenguaje profano, violencia gráfica y contenido sexual explícito.

# Cine Familiar en la Ermita

Mons. Agustín Román y la Cofradía de la Caridad invitan todos los viernes al cine familiar.

**25 de enero.** Luz en mi camino (cubana).

**7 de febrero.** Procesiones de Sevilla.

**14 de febrero.** Vida pública de Jesús.

**21 de febrero.** En busca de Jesús

## Diseño de Patrones

- patrones industriales
- muestras
- costura y confecciones finas
- alteraciones
- corrección de patrones de niños y adultos

Lláme a Liliانا al:  
**(954) 735-7025**

*¡no deje pasar esta oportunidad!*

**Reciba La Voz Católica en su hogar**

\$10.00 anuales

**(305) 757-6241**  
Ext 310

*febrero el mes del amor...*

La Voz Católica les brinda nuestro

*Especial de Bodas*

Busquenos en su parroquia o en su comercio más cercano

Para anunciar su negocio llámenos al:  
**(305) 758-3399**

## Para la buena salud femenina

Para la buena salud de la mujer, lo más importante es una dieta sana, ejercicios y chequeos periódicos.

Así lo recomienda un folleto publicado por la

**Las enfermedades que afectan más a las mujeres son el cáncer del seno y la osteoporosis y las enfermedades del corazón**

Escuela de Medicina Baylor, en Houston, Texas, que aconseja métodos para que la mujer reduzca los riesgos de contraer enfermedades incorporando un estilo de vida sano en medio de la tensión actual.

"La salud de la mujer: ideas para mantener una buena salud de por vida," indica las enfermedades que afectan más a las mujeres como el cáncer del seno, enfermedades del corazón y la osteoporosis.

Un buen consejo, aunque lo haya escuchado antes, incluye: examinarse los senos cada mes para detectar bultos irregulares; hacerse evaluaciones de factores de riesgo como

la alta presión sanguínea, obesidad, colesterol alto, fumar e historia de enfermedades del corazón en la familia y complicaciones relacionadas con la menopausia como problemas de concentración, deterioro de la memoria y síntomas de depresión que deben ser evaluados por un médico para un posible tratamiento.

Algunos simples cambios de estilo de vida pueden mejorar su bienestar físico y mental:

Consumir una dieta alta en fibras, baja en colesterol, sodio y grasa, que incluya frutas, verduras, pescado y carne desgrasada.

Consumir alcohol de manera moderada, o eliminarlo totalmente

Hacer ejercicios regularmente. Caminar vigorosamente, montar en bicicleta o hacer ejercicios aeróbicos.

No fumar.  
 Hacerse exámenes regulares de colesterol, presión sanguínea y de la densidad ósea.

Dormir suficientemente.

Para obtener el folleto, envíe un sobre con su dirección y un sello a: *Women's Health. We Care for You, Baylor College of Medicine, Houston, TX 77030*

## Seguro de auto para un hijo adolescente

Si necesita poner a su hijo o hija adolescente en su seguro de automóvil siga estos consejos:

Llame a varias compañías y pregunte sobre posibles descuentos: por su edad, su buen récord de conducir, por las buenas notas de su hijo o hija, por las condiciones de su auto como bolsas de aire, frenos antibloqueo (ABS), alarmas.

Pregunte si le dan una tarifa especial o de descuento si asegura su auto con la misma compañía de seguros. Compare los precios y servicios de por lo menos tres compañías y asegúrese de que ten-

gan las mismas coberturas cuando compare los precios.

En cuanto a la cobertura en sí, recuerde también que el PIP es un seguro que cubre los daños del conductor y los pasajeros (dueño de la póliza). Este seguro varía en diferentes estados, pero en general cubre los gastos médicos en caso de accidentes.

Para más información: *Consumer Education Center, Metropolitan Insurance Company, One Madison Avenue, 11A, New York, NY 10010-3690.*

PERU HOY  
Magazine

Revista informativa mensual  
Llamos al (305) 387-3306

### Camino El Éxito:

Gane lo que usted realmente se merece uniéndose a una de las empresas de telecomunicaciones estadounidenses de más rápido crecimiento. Sea su propio jefe con horario flexible. Se requiere entusiasmo, no título.

¡Llama ahora!

(305) 442-8447 EXCEL

### Aviso al Público

Para continuar la misión de su sistema de salud, la Agencia de Cuidado en el Hogar del Hospital Mercy le brinda a nuestra comunidad cuidado de salud en su hogar a pacientes de Medicare, Medicaid y como obra de caridad a otros pacientes. Para más información comuníquese con nuestra oficina: (305) 860-1860.

## Usted puede cambiar la vida de un niño. ¡Apadrine un niño de una Misión Católica!



*La pequeña Corina vive en un pueblo montañoso de Honduras. Su mamá es ciega y su padre las abandonó. Usted puede transformar la vida de una criatura como Corina.*

Esta oportunidad de apadrinar a un niño es muy importante, por favor, no la pierda. El programa católico internacional Christian Foundation for Children and Aging (CFCA) le puede demostrar cómo hacerlo a un costo mínimo.

A través de CFCA ayude a un niño por la cantidad que usted pueda. Generalmente son \$20.00 mensuales para brindarle a un niño pobre los cambios que en su vida representa el beneficio de ser apadrinado. Pero si esta cantidad no está a su alcance, le invitamos a apadrinarlo con la cantidad que usted pueda. CFCA le dará los mismos beneficios que a los demás niños apadrinados usando otras donaciones y los esfuerzos constantes de nuestras misiones.

Su ayuda le ofrece a un niño necesitado de una misión católica alimentación, atención médica, la oportunidad de ir a la escuela y esperanza para un futuro mejor. ¡Usted puede realmente cambiar una vida!

Y puede estar seguro de que su donación se aprovecha al máximo porque nuestros programas están dirigidos por abnegados misioneros católicos con un continuo compromiso con la gente a la que sirven.

Para ayudarlo a crear una relación con su niño/niña, recibirá una foto anual, información sobre la familia del niño y su país, cartas del niño y el boletín de CFCA. Pero lo más importante es que recibirá la satisfacción de ayudar a un niño pobre.

Por favor, no pierda esta oportunidad de transformar la vida de un niño. ¡Apadrine a un niño pobre hoy mismo!

### Sí, voy a ayudar a un niño:

Niño  Niña  Adolescente  El más necesitado  
Puedo contribuir con una donación mensual de:  
 \$10  \$15  \$20  \$25  Otra \$ \_\_\_\_\_

Mi contribución será:

mensual  trimestral  semestral  anual  
 incluyo mi primera contribución de \$ \_\_\_\_\_ LVC1/97  
(Haga cheque pagable a CFCA.)

Prefiero pagar mi primera cuota con tarjeta de crédito:

VISA  MC No. de tarjeta \_\_\_\_\_  
fecha de expiración: \_\_\_\_\_

No puedo ser patrocinador, pero aquí está mi donación de: \$ \_\_\_\_\_

Por favor envíeme más información sobre el apadrinamiento.

FUNDADA Y DIRIGIDA POR CATÓLICOS LAICOS

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad/Estado/Zip \_\_\_\_\_  
Teléfono(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Enviar a:

Christian Foundation for  
Children and Aging (CFCA)  
One Elmwood Ave./P.O. Box 3910  
Kansas City, KS 66103-0910  
o llamar a:  
1-800-875-6564

Miembro: U.S. Catholic Mission Association,  
National Catholic Development Conference,  
Catholic Network of Volunteer Service.  
Reporte financiero disponible a petición.  
Donaciones son deducibles de impuestos en Estados Unidos.



CFCA

Apadrinamiento  
Católico  
de Niños

## RETIROS Y REUNIONES

### Retiro de la Unión

Lumen Dei. Retiro externo: el 1ro. de febrero en la parroquia de St. Michael the Archangel, 2987 W. Flagler St.

**Ejercicios espirituales** del 22 al 23 de febrero en la Casa Nazaret, 8855 SW 32 St. Ambos inspirados en el método de San Ignacio de Loyola. Información: 665-9193.

### Retiro para quienes han sufrido una pérdida:

El Hospicio Católico ofrece retiros para las personas que han sufrido la muerte de un ser querido: en español, lunes de 8 a 10 pm. en San Benito, 701 W. 77 St Hialeah y en inglés en St. Lawrence 2200 N.E. 191 St. N. Miami Beach los martes de 6 a 8 pm.: Aggie Loinaz, 822-2380.

### En el Centro de Espiritualidad.

El 8 de febrero "Optar por el amor", retiro de Cuaresma por Lily Naranjo y fray Eusebio Gómez OCD; 9 de febrero "Fe y Codependencia", Dra. Doris Amaya y fray Eusebio Gómez OCD. 15 de febrero "Fe, Oración y Confianza" por fray F. Rosario OCD. 16 de febrero "Espiritualidad para el Tercer Milenio," fray Lucio del Burgo OCD, en el Centro Nuestra Señora del Carmen 18330 NW 12 Ave. Información: 654-9760.

**Misa de Sanación.** El 11 de febrero a las 6:30 pm. en el Arnold Hall de Tamiami Park, la Comunidad Siervos de Cristo Vivo y el padre Emiliano Tardif les invitan a la misa de sanación y bendición de la nueva casa de oración. Información: 599-1343.

## RADIO, FIESTAS CONCURSOS

**Fiesta del amor y la amistad.** La Comunidad

Siervos de Cristo Vivo invita a la fiesta de San Valentín el 14 de febrero a las 8:30 pm en Krisa's Banquet Hall. 1405 S.W. 107 Ave. Suite 12. Información: 599-1343.

**Programa 2000 razones.** Todos los sábados de 6 a 7 pm. por Radio Paz, para jóvenes adultos que luchan por vivir su fe católica.

**Taller de danzas peruanas.** Somos Perú, Inc. invita a sus curso de danzas folclóricas peruanas en la secundaria Harvard D. McMillan (13100 S.W. 59 St. Miami) miércoles de 8 a 9:30 pm. Información: 387-3306.

**En escena "La Casa de Bernarda Alba."** Estreno el 25 de enero a las 8:30 pm, domingos a las 2:00 pm, en el Teatro de Bellas Artes, 2175 SW, calle 8. Presenta Hispanic Theater Guild. Información: 325-0515.

**Oficina de Ministerios Laicos cumple 20 años.** El 1ro. de febrero en la parroquia de Santa Marta a las 11 am la Oficina de Ministerios Laicos invita a su celebración. Información: 757-6241, ext. 131.

**Baile del Club de Ex Alumnos Católicos Solteros.** El 8 de febrero en St. Augustine, 400 Miller Rd., Coral Gables a las 8 pm. para mujeres y hombres profesionales solteros. Información: Phil O'Neil: 383-2499, Ed Halsey: 557-2302; 598-1516.

**Concurso Padre Félix Varela.** La Fundación Padre Félix Varela convoca a su concurso literario. En el nivel adulto, mayores de 17 años (hasta 12 págs.); adolescente, entre 13 y 17 años (hasta 7 págs.) y juvenil de 9 a 12 años (menos de 5 págs.) El tema es "Las ideas del P. Varela y el futuro de Cuba": Concurso Padre Varela 1997, 1809 Brickell Ave.



Apt 1012. Miami FL 33129.

## CURSOS Y CONFERENCIAS

**Actividades de Cursillos de Cristiandad.** El 5 de febrero a las 8pm. en la Casa Emaús, 16250 SW 112 ave "Escuela Conjunta"; el sábado 8 a las pm. Hora Apostólica/Cursillo 191 H en St. Michael. El martes 11 Ultreya Diocesana: "El amor todo lo puede"; el 12, 19 y 26 de febrero "Escuela de Formación Cristiana a las 8 pm. y el 15 de febrero a las 8pm. Baile de los Enamorados. Información: 235-7392.

**Las Escrituras en la Oración.** El 8 de febrero de 1 a 5pm en St John Neumann (12125 SW 107 Ave.) será esta conferencia de la Dra. Zoila Díaz. Auspicia la Oficina de Culto de la Arquidiócesis y Extensión Contemplativa. Información: 666-2075

**Talleres de Oración y Vida.** Participe en los talleres de Oración y Vida (del padre Ignacio Larrañaga) que se impartirán en varias parroquias de Miami y Broward desde enero de 1997. Información: María del Carmen: 226-0105.

**Curso de Educación Religiosa.** El 27 de enero a las 7pm., la Hna. Rosa M. Peña OP impartirá el curso "Teaching Religion Today parte I" en el colegio Baldor. 4201 S.W. 92 Ave. Información: Mercedes Fernández: 223-4004.

**X Congreso de Alabanza y Sanación:** El 22 y 23 de febrero en el Broward Community College (North Campus), será este congreso con el padre Ricardo Castellanos e invitados de otros estados y países. Información: Broward (954) 969-7909; Dade: 1-800-944-3691.

**En la Casa de Encuentros Familiares:** Desde el

20 de enero Curso de Biblia. Misión de Cuaresma, el 13 de febrero a las 8:30 pm. en la Casa Manresa, 12190 SW 56th St. por el P. Florentino Azcoitia S.J. Información: 596-0001.

**Celebración de bodas de oro y plata:** El 15 de febrero a las 11 am. en Santa Marta, 9301 Biscayne Blvd. con el obispos Agustín Román. El 22 de febrero a las 11 am en St. John the Baptist, 4595 Bayview Drive con el arzobispo John C. Favalora. Información: Dade: 757-6241, ex. 337, Broward: 525-5157, ex. 337.

**Cursos para ministros de la Eucaristía:** En español: el 1ro. de febrero en Blessed Trinity y el 8 de marzo en St. Timothy. En inglés el 25 de enero en St. Mark; el 22 de febrero en St. Matthew. Envíe carta de su párroco y \$10 a Office of Worship 9401 Biscayne Blvd. Miami

## 2 de febrero: la Virgen de la Candelaria

Brasil celebra a la Virgen el 2 de febrero con el nombre de Virgen de Copacabana. Según la historia, la Virgen se dejó ver el 2 de febrero de 1583 en la cumbre de Huacayo, Copacabana, al inca Tito Yupanqui, quien la esculpió.

Yupanqui murió como religioso de San Agustín, pleno de la paz que le invadió desde el día de su visión. Foto e historia cortesía de Saúl Aranao.

Shores FL 33138.

**Romper el silencio: la violencia doméstica.** El 25 de enero de 1 a 5 pm. en St. Dominic, 5909 NW 7th St., la Oficina de Evangelización ofrece esta conferencia con talleres y charlas. Información: 757-6241, Ext.227.

**Conferencia Espiritual 1997.** El 8 de marzo de 9am a 4pm en la Primera Iglesia Bautista de Fort Lauderdale, 301 E. Broward Blvd, el Center Peace Ministries presenta esta conferencia de unidad. Información: 891-3039.

## SERVICIOS Y AYUDAS

**Mamogramas gratis o a bajo costo:** En Acción un programa para la detección temprana del cáncer, en conjunto con la Universidad de Miami está llevando este servicios a centros de nutrición y clínicas de Dade. Información: 1-800-422-6237.

**Asistencia legal gratuita.** La Asociación de abogados está ofreciendo ayuda legal gratuita sobre asuntos de vivienda a las personas de bajos recursos. Información: Liz Hubbard al 579-5733.

**Lotería de visas.** La Coalición Hispana 5659 W. Flager St, está dando información y formularios gratis sobre la lotería de visas del Dpto. de Inmigración. No para personas de Canadá, México, Jamaica, El Salvador, Colombia y República Dominicana. Enviar solicitudes antes del 5 de marzo. Información: 262-0060.

**Envíenos una foto o logo de las actividades que desee anunciar en esta página:** La Voz Católica, Calendario, 9401 Biscayne Boulevard, Miami Shores, FL 33138.

Profesionales, negociantes...

¡Anúnciense!

en  
La Voz Católica

Llegamos a más de  
130,000 lectores

(305) 758-3399

## Reciba el periódico en su hogar

con una donación de \$10.00 anuales que incluye los gastos de envío

¡Devuelva el cupón!

La Voz Católica  
9401 Biscayne Blvd.  
Miami, FL 33138-2970

Si usted lo desea, enviaremos el periódico con una nota que indique quien lo regala

Quiero regalar  01/97 recibir

La Voz Católica

Incluye \$10.00 por un año

Envíen el periódico en mi nombre a:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Parroquia \_\_\_\_\_

Mi nombre \_\_\_\_\_

Mi Teléfono \_\_\_\_\_

Suscriptores de  
La Voz Católica

envíen su cambio de dirección, teléfono, u otro dato a:

La Voz Católica  
9401 Biscayne Blvd.  
Miami, FL 33138

o llámenos al:

(305) 757-6241  
ext. 310

## Educa niños... y no castigarás adultos

Al aceptar el honor de ser vice presidente de la Junta Escolar de Dade me he trazado el firme propósito de contribuir a protagonizar el inicio de una nueva era escolar camino al siglo XXI.

La frustración de educadores, administradores, padres, alumnos, empleados e instituciones sobre las deficiencias escolares requiere una acción coordinada capaz de otorgarnos una óptica mejor del problema en la búsqueda de soluciones. Ya, al día siguiente de la toma de posesión, se logró la aprobación de un minuto de reflexión, porque el espíritu no puede estar ausente de la gran misión de lograr un mayor objetivo educacional. Para emprender una reforma escolar inmediata es urgente cumplir con varios puntos.

□ Integración de una fuerza especial de emergencia que identifique las deficiencias en cada escuela.

□ Creación del premio "Inspiraciones 2000" para el director, empleado, administrador, familia, estudiante o maestro más distinguido del sistema.

□ Implantación del uniforme obligatorio a partir de septiembre de 1997.

□ Más autoridad del maestro y menos burocracia.

□ Cancelación de los traslados obligatorios escolares. Libre competencia escolar.

□ Fijar la cantidad de 25 alumnos como límite máximo de capacidad de alumnos por maestro en las aulas elementales.

□ Implantación de la asignatura Educación Moral, como parte del programa regular incluyendo moralidad, valores,

*A la junta escolar de Dade le interesan sus opiniones sobre la reforma del sistema escolar. Participe enviándolas a Demetrio Pérez Jr.: 904 SW 23 Ave. Miami FL 33135.*

carácter, formación ciudadana, cortesía y urbanidad.

□ Oficialización del momento de silencio existente, dirigido por el maestro.

□ Identificación de recursos disponibles para resolver la sobrepoblación escolar, como el uso de locales vacantes en horas escolares.

□ Confección de escalafones para cubrir las nuevas plazas de maestros mediante concursos de oposición, garantizando la ausencia de "influencias" o "padrinazgos" en la asignación de oposiciones escolares.

□ Revisión del sistema de transporte escolar. Cuidar que los alumnos de enseñanza elemental, principalmente, no sean dejados en zonas abandonadas.

□ Plan de emergencia para asegurar que todos los niños de enseñanza elemental aprendan a leer así como las destrezas básicas en ortografía, caligrafía y aritmética, a tiempo.

□ Convocatoria a una Cumbre de Reforma Educacional Siglo XXI para recabar el apoyo de las familias, instituciones y autoridades en la ejecución de una reforma escolar que pueda convertirse en modelo nacional.

Educa niños y no castigarás adultos. Toca a nosotros asumir ese reto, con la bendición de Dios Todopoderoso, para convertir este cuarto sistema escolar de la nación en el primero en calidad, moralidad y ejemplaridad. En salud la prevención es la receta; en educación, la única solución.

*Demetrio Pérez Jr. es educador y vice presidente de la Junta Escolar del Condado de Dade.*

## El amor y sus dificultades en el matrimonio

¿Por qué hay tantas dificultades en la relación matrimonial si se supone que ésta es una relación de amor? Esta es una pregunta difícil de contestar y al mismo tiempo inquietante. En realidad, parece hasta una paradoja el que, a pesar del amor las parejas tengan dificultades en la convivencia. Y ésta es la palabra mágica: convivencia. El matrimonio es, posiblemente, la relación humana más exigente que existe. No hay otra relación en la sociedad que tenga las exigencias de intimidad que tiene la relación entre esposos. La comunicación a todos los niveles: espiritual, psicológica y físicamente hace de esta relación una transacción única a la cual muchos de nosotros nos sentimos llamados, no todos la logran con éxito y muy pocos hoy en día persisten en su propósito de fidelidad para siempre.

Convivir parece muy fácil sobre todo cuando se espera hacerlo al calor del amor. Por eso cuando nos enamoramos nos parece que todo va a ser color de rosa. Sin embargo, después viene la realidad de la vida y con ella vienen las desilusiones y los engaños. Este fenómeno viene precisamente de los primeros momentos de ilusión y entusiasmo cuando la pareja empieza a conocerse. Al principio todo se idealiza y el romanticismo de la vida con el otro parece que lo puede todo. Este impulso es bueno y es natural. Sin embargo, es importante darle el tiempo necesario para conocerse mejor y poner las cosas en perspectiva. Pero, no hacemos esto muchas veces. Nos apresuramos y metemos la pata como se dice por ahí. La juventud es impaciente y quiere correr en cosas del amor. ¿El resultado? Demasiados divorcios, demasiadas familias destruidas. Hay que pensar más las cosas, darse tiempo y sobre todo ver cuán compatible es mi posible futuro cónyuge conmigo.

Otro aspecto que muchos no quieren tener en consideración

es que el compromiso matrimonial debe ser y es para toda la vida. En mi experiencia clínica con tantos matrimonios durante tanto años me he encontrado con la incapacidad de ser persistentes en la vida conyugal. ¿Por qué? No solamente por las múltiples tentaciones de una sociedad decadente moralmente sino por la debilidad de carácter de mucha gente que se acerca al matrimonio con una inmadurez increíble. El matrimonio significa ajuste constante. El matrimonio implica crecer con las circunstancias, adaptarse a los cambios, responder a las exigencias de cada etapa. Hay quien se casa y se cansa. Hay quien se casa con una persona joven y cree que esa persona se va a mantener joven toda la vida. Es necesario comprender que los dos van envejeciendo y que hay que ir amando al otro en una forma adecuada para cada etapa, con sus cosas buenas y sus cosas malas.

*El matrimonio significa ajuste constante... implica crecer... adaptarse a los cambios, responder a las exigencias de cada etapa*



Juan Romagosa

Quiero terminar esta reflexión con el tema del sacrificio. Hemos perdido de vista que el verdadero amor implica sacrificio y hoy en día se nos quiere hacer creer que el amor es sólo gratificación y satisfacción personal. Quien no entienda este aspecto del amor no entiende ni está preparado para amar. Aprendemos de quien nos vino a dar la lección suprema de qué es el amor. Abrió los brazos para amarnos y murió en una cruz. No hay amor sin sacrificios como no hay redención sin cruz. El matrimonio debe estar regido por el amor; pero no nos olvidemos que el amor es entrega de sí mismo y esta entrega no es fácil. Imitemos al Señor, amemos hasta el fin.

*Juan Romagosa es un sicólogo clínico católico. Teléfono: 273-1339.*

## La ONU y los derechos humanos en Cuba

Hace más de quince años que acudo a las sesiones de la Comisión de los Derechos Humanos de Naciones Unidas en Ginebra para denunciar las violaciones y opresión que sufre el pueblo de Cuba. El año pasado volví, a pesar de las amenazas de la delegación oficial cubana para silenciarnos, para denunciar el aumento de los casos de persecución a los activistas de derechos humanos, ilegalmente detenidos y golpeados.

El informe del relator especial para Cuba dio a conocer con el mayor realismo las violaciones sistemáticas y permanentes en Cuba. Como presidente del Centro de Derechos Humanos Cubano y a nombre del Movimiento Cubano Demócrata Cristiano, de los Municipios en el Exilio, de Unidad Cubana y Concertación Cívica presenté testimonios de las persecuciones que sufren los que luchan por la liberación, paz y democracia en esa sociedad estremecida por el dolor.

Denunciamos el derribo de dos indefensas avionetas con misiles lanzados por aviones de combate, en el que asesinaron a cuatro jóvenes a sangre fría. Lo comparamos con el anterior hundimiento de un remolcador en que murieron más de 40 personas, entre ellas más de 20 niños. Son violaciones flagrantes de la Declaración Universal de Derechos Humanos, aprobada por las Naciones Unidas en 1948, en reconocimiento de que todos los seres humanos nacemos con derechos y libertades fundamentales iguales e inalienables. Naciones Unidas tiene el compromiso de apoyar, fomentar y proteger esos derechos humanos en que descansan la libertad, la justicia y la paz en el mundo.

La Declaración dispone que nadie puede ser sometido a esclavitud, torturas ni penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes; que nadie puede ser detenido arbitrariamente ni desterrado; que toda persona tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad personal, a circular libremente, a fundar una familia y tener una nacionalidad. Se afirma el derecho a la propiedad, a la libertad de religión, expresión, reunión, trabajo, salario y participación en el gobierno. Ante su aceptación global y la integridad de estos principios cabe preguntarse, ¿hasta cuando puede aceptarse este doble estándar en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU sin que se destruya la confianza en ese foro? ¿Puede aceptarse que el gobierno de Castro asesine y maltrate sin que nada pase y que su delegación pueda amenazar en Ginebra a quienes lo denuncian? Por el pueblo cubano que lleva cuatro décadas de sufrimiento tenemos que hacer realidad un mensaje de esperanza para un mundo mejor en el tercer milenio.

*Jesús Permy es presidente del Centro de Derechos Humanos y miembro de Forum XXI.*

## Con amor podemos iluminar el mundo

La Navidad ya pasó, pero no importa: cualquier día es bueno para dejar nacer a Jesús en nuestros corazones y mantenerlo ahí. Así lo sentí en la misa de Navidad en que el sacerdote habló sobre la luz de Cristo y nos comparó a todos los hijos de Dios con esas lucecitas que cuelgan del árbol navideño.

Ese símil me hizo pensar que somos como luciérnagas, que apenas son un puntito brillante en la oscuridad de la noche, pero que al igual que las luces del árbol de Navidad, si se juntan millones encendidas pueden iluminar el mundo entero, vencer a las tinieblas, hacer de la noche día. Y si cada uno de nosotros lleva encendida esa lucecita, por tenue que sea, todos unidos formaremos la luz clara y radiante de Cristo, que nos permitirá ver los escollos y evitarlos y poder elegir el único camino que nos lleva a su Reino. Como nos dice Jesús en Mateo 5:15, "no se enciende una lámpara para esconderla en un tiesto, sino para ponerla en un candelero a fin de que alumbré a todos los de la casa." Seamos generosos compartiendo esa luz en-

**A Jesús en su cumpleaños una carta con la promesa de tratar de ser más tolerantes, comprensivos, de dar amor**



Teresa Jantus

cendida, esos dones que Dios bondadoso nos ha dado para beneficio de todos, no para guardarlo sólo para nosotros.

Pasó la Navidad y la locura de los regalos. Y eso también me hizo reflexionar en que en la Nochebuena es el cumpleaños de Jesús, no el de cada uno de los que estamos rodeando el arbolito. Y así como en cada cumpleaños de nuestra familia o nuestros amigos lo festejamos con un regalo y un "happy birthday" ese día los saludos y los regalos deberían ser para El.

Y se me ocurre que podríamos enseñar a nuestros hijos y nietos, y también a los adultos, a ofrecer a Jesús en su cumpleaños una carta con la promesa de tratar de ser más obedientes, tolerantes, comprensivos, de analizar nuestros defectos y corregirlos, de transmitir paz y alegría de dar más amor. Podríamos colocar esa carta en un lugar visible donde pudiéramos leerla cada día y recordar nuestro compromiso con quien nos dio los más maravillosos regalos: la vida y nuestra salvación.

Y así en la próxima Nochebuena podremos ver, de acuerdo a esa carta que escribimos hace un año, si hemos cumplido con ese compromiso, si hemos crecido y nos hemos afirmado en nuestro caminar hacia el Reino de Dios.

Teresa Jantus es abuela y parroquiana de St Patrick, Miami Beach

Mis queridos amigos:

Hace 24 años esta semana, la Corte Suprema legalizó el aborto en este país. Ahora la vida al otro extremo del espectro enfrenta un reto similar: la legalización del llamado "suicidio asistido."

Este mes, la Corte Suprema escuchó argumentos en dos casos, uno en Nueva York y otro en California que echan abajo las leyes que prohíben el suicidio asistido. En nuestro estado, las cortes están revisando un caso similar de la Sociedad Hemlock, en que un enfermo de muerte está pidiendo que los médicos no sean juzgados por ayudar a sus pacientes a morir.

Las cortes en Nueva York y California ya han aceptado que los adultos en la etapa final de una enfermedad mortal y en posesión de sus facultades mentales, tienen el derecho constitucional a pedir la ayuda de un médico para que les ayude a morir. Si la Corte Suprema acepta estas regulaciones, el suicidio asistido será legal en este país.

La terminología de los que apoyan la eutanasia es engañosamente compasiva: muerte con dignidad, calidad de vida, derecho a morir, libertad. Pero como dijo el doctor Bernard Nathanson en la convención anual pro vida de la Florida en octubre, si aceptamos la terminología usada por nuestros oponentes "la batalla está perdida." Como católicos no podemos permanecer impasibles cuando amenazan la vida. Los obispos de Estados Unidos han presentado recursos contra ambos casos de suicidio asistido pendientes en la Corte Suprema. Que nos acusen una vez más de imponer nuestra moralidad católica a otros. Nuestros amigos en las comunidades bautistas, luteranas, evangélicas y musulmanas se han unido a nuestro esfuerzo. Estamos unidos por nuestra fe común en Dios y por el valor intrínseco de cada vida humana.

Como acordamos los obispos de Estados Unidos en



Arz. Favalora

**...el trato humano a los pacientes moribundos es eliminarles el sufrimiento físico y otros problemas, no eliminar al paciente**

una declaración en nuestra reunión semi anual en noviembre, "la agenda del suicidio asistido no parece una victoria de la libertad sino de la discriminación. En ella hay actitudes de subestimación y prejuicios sobre el valor de la vida con enfermedades o incapacidades. Quien cree en la dignidad del ser humano ha de rechazar tales actitudes."

Los que proponen el suicidio asistido argumentan que éste no devalúa la dignidad humana, que el derecho a decidir cuando y cómo morir es la mayor libertad. Y como dicen los obispos, las regulaciones de la corte menor dejan claro que un cuerpo joven y capaz no tiene el derecho al suicidio asistido. ¿Por qué? "Porque sus vidas, para el estado, son valiosas."

Los obispos notan "que los más desvalidos, los ancianos y las personas con enfermedades terminales se oponen al suicidio asistido más que otros norteamericanos." Como pueden atestiguar miles de

médicos, enfermeras y capellanes católicos, que están en la "línea de fuego" brindando una atención compasiva a los enfermos, "el trato humano a los pacientes moribundos es eliminarles el sufrimiento físico y otros problemas, no eliminar al paciente." Saben, como dice el papa Juan Pablo II, que "la verdadera compasión lleva a compartir el dolor de otros; no a matar a la persona cuyos sufrimientos no podemos soportar." (Evangelio de Vida, 66)

Como obispos, hemos pedido "intensificar nuestros esfuerzos contra el suicidio asistido en el estado y trabajar para educar a los católicos, y a otros sobre esta cruel amenaza. Debemos unirnos a otras religiones, médicos, grupos por los derechos de los incapacitados y a grupos de interés público para hacer un llamado a nuestra nación a la verdadera compasión para los que están mortalmente enfermos: una compasión basada en el respeto por sus vidas."

Les pido que hagan lo mismo. Escriban a los legisladores. Hablen con sus amigos. Y sobre todo oren. Oren cada día porque nuestra Corte Suprema y nuestros conciudadanos escojan el camino de la vida.

## Ante el centenario de la "Pequeña Flor"

La Santa de Lisieux nos enseña a descubrir la importancia de las cosas insignificantes. Las grandes amistades se pueban en los pequeños gestos, que nos reflejan el corazón de las personas. El amor y el odio no sólo se demuestran en lo extraordinario, sino en las cosas de cada día hechas con ternura y delicadeza o con resentimiento y venganza. Quien es fiel en lo poco, también lo será en lo mucho. "Un instante es un tesoro... no veamos más que ese instante," afirmó un día Teresita. Así lo vivió ella y así nos invita a descubrir cada momento como un regalo de Dios. Necesitamos limpiar nuestros ojos de todo aquello que nos impide ver los tesoros de nuestra vida en cada día, en cada acontecimiento. "Todo es gracia" y gracia es cada segundo de nuestra vida. En cada cosa está Dios presente. El es el padre y la madre que ama y se deja amar. Nadie ama como El. Quien se sabe amado nada en la seguridad, en la confianza, se abandona como un niño lo hace en los brazos de su padre o su madre. Es el amor lo que da valor a las cosas. La vocación de Teresita fue la del amor y tanto amó a los seres humanos, que su entrega y generosidad quiso prolongarla en el cielo, haciendo el bien sobre la tierra "mandando una lluvia de rosas." Cualquiera que se acerque a sus escritos, con corazón sencillo encontrará en ellos ríos de amor a Dios y a los demás.

**...en sus enseñanzas resaltan el valor de lo pequeño y la confianza y el amor que hay que tener a Dios**

Cada santo, cada persona que ha recibido la luz de Cristo y la hace llegar a los demás, es un regalo de Dios. Así lo es Santa Teresita de Lisieux, cuyo centenario celebramos, porque cada santo es como una estrella que ilumina la noche de esta humanidad, ayudándonos a descubrir la bondad de Dios y de los otros. Como dice San Juan de la Cruz, "los santos son como ríos de amor que han ido creciendo a lo largo de la vida."

Santa Teresita de Lisieux fue una "Pequeña Flor", que nos habla con su vida y con su mensaje. En sus enseñanzas resaltan el valor de lo pequeño, de lo cotidiano y la confianza y amor que hay que tener a Dios. Nace el 2 de enero de 1873 en Alençon, Francia y muere el 30 de septiembre de 1897. En 1888 entra en el Carmelo de Lisieux. Su grandeza está en que supo encontrar en el Evangelio el espíritu que debía dar sentido a las pequeñas obras de cada día. Considerándose incapaz de subir la áspera escalera de la perfección, opta por hacerse "pequeña" para que Dios la lleve en brazos.

Dios se revela a los sencillos, que conectan con El en la grandeza de la vida cotidiana. Creemos que se necesitan grandes esfuerzos para llegar a Dios, cuando es él quien se acerca en lo cotidiano, "en el murmullo de una suave brisa" (Re 19,13).

Fray Eusebio Gómez O.C.D. es director del Centro de Espiritualidad Nuestra Señora del Carmen.

**DADE COUNTY**

**1235 Dollar Store**  
2313 NW 7 St.  
**27 y 12 Pharmacy**  
1149 SW 27 Avenue  
**Alpha Dry Cleaner**  
8596 SW 40 St.  
**Alina Tours**  
9600 S.W. 8 St.  
**Amoco - Tamlami '99**  
9980 S.W. 8 St.  
**Asador Las Nicas**  
8342 S.W. 8 St.  
**Ayestaran Supermkt.**  
700 S.W. 27 Ave.  
**Baskin Robbins**  
618 Lincoln Road Mall  
**Bazaar de Westchester**  
9770 Coral Way  
**Carne Asada Gran Hotel**  
1 S.W. 12 Ave.  
**Carousel Bakery**  
10354 W. Flagler St.  
**Colon Supermkt.**  
1380 S.W. 8 St.  
**Comidas Típicas Latinas**  
Flagler y la 8 Ave. S.W.  
**Comunidad Siervos de Cristo Vivo**  
2545 NW 72 Ave.  
**Consulado de Nicaragua**  
8370 W. Flagler St.  
**David's Cafe**  
1654 Meridian Ave.  
**David's Coffee Shop**  
1058 Collins Ave.  
**Dr. Luis Gonzalez**  
108 Valencia  
**Dr. Moises Hernandez**  
5101 SW 8 St.  
**El Brillante Supermkt.**  
1164 S.W. 17 Ave.  
**El Emperador**  
6983 Coral Way  
**El Gaitero Supermkt.**  
S.W. 67 Ave. & 25 St.  
**El Mago del Ponche**  
6201 S.W. 8 St.  
**El Mago del Ponche**  
7101 S.W. 8 St.  
**El Novillo**  
6330 S.W. 40 St.  
**El Novillo**  
1255 W. 46 St.  
**Elias Coin Laundry**  
1539 Alton Road  
**Farmacia 22-24**  
•10404 W. Flagler St.  
•2961 W. 12 Ave.  
•1301 W. Flagler St.  
**Farmacia Latina**  
300 S.W. 107 Ave.  
**Food Depot**  
6190 S.W. 8 St.  
**Food Value**  
10751 W. Flagler St.  
**Fritanga El Arbolito**  
2900 W. 12 Ave.  
**Fritanga El Yambo**  
1643 S.W. 1 St.  
**Fritanga Hnos. Mendoza**  
1201 Palm Ave.  
**Fritanga La Sierrita**  
239 Park Blvd.  
**Fritanga Managua**  
• 2470 W. 60 St.  
• 13710 S.W. 56 St.  
• 5725 NW 7 St.  
• 1900 Palm Ave.  
**Fritanga Monimbo**  
• 9612 Fountainbleu Blvd.

• 7173 S.W. 117 Ave.  
• 529 N.W. 12 Ave.  
**Fritanga Moralimpla**  
529 S.W. 109 Ave  
**Fritanga Nica**  
• 350 S.W. 109 Ave.  
• 1600 W. Flagler St.  
**Fruteria Monimbo**  
9620 Fountainbleu Blvd  
**Fritanga Tiscapa**  
1295 NW 13 Ave.  
**Futura Travel**  
2140 W. Flagler St.  
**Garde Florist**  
7373 SW 8 Street  
**Grocerland**  
9760 S.W. 8 St  
**Halimes Coin Laundry**  
10920 W. Flagler St.

**Lorenzo's Latin American**  
8th St. & S.W. 79 Ave.  
**Los Guireños Mobil**  
2160 S.W. 8 St.  
**Los Nicoyas Auto Care**  
1643 SW 8 St.  
**Los Ranchos**  
• 135 S.W. 107 Ave.  
• 401 Biscayne Blvd.  
• 2728 Ponce de Leon Blvd.  
• 8505 Mills Ave.  
**Los Villareños Supermkt.**  
1148 SW 27 Ave.  
**Maison Victoria**  
1827 Ponce de Leon  
**Maná Religious Bookstore**  
10855 SW 72 St. #51  
**Managua Restaurant**  
4900 W. Flagler St.

**Presidente Supermkt.**  
1895 S.W. 8 St.  
**Princess Flowers**  
10930 W. Flagler St.  
**Quesillo Guilliguiste**  
11323 W. Flagler St.  
**Regina Caeli**  
2729 Salzedo  
**Rest. El Taquito**  
10314 W. Flagler St.  
**Rey Pizza**  
296 S.W. 107 Ave.  
**Roma by Aroma**  
3300 E. 4 Ave.  
**Roma Supermkt.**  
10306 W. Flagler St.  
**Mariamilagros Sarda y M. Serra-Jovenich, DDS**  
7171 Coral Way, #401  
**Sasso's Coin Laundry**  
1064 S.W. 67 Ave.  
**Sedano's Pharmacies:**  
• 3960 W. 12 Ave.  
• 1700 W. 68 St.  
• 920 E. 4 Ave.  
• 3915 Palm Ave  
• 9686 S.W. 24 St.  
• 13655 S.W. 26 St.  
• 11865 S.W. 26 St.  
• 1601 W. Flagler St.  
• 6410 N.W. 186 St  
• 14780 S.W. 56 St.  
• 13796 S.W. 152 St.  
**Sedano's Markets**  
• 840 E. 41 St.  
• 495 W. 29 St.  
• 3950 W. 12 Ave  
• 4040 E. 4 Ave.  
• 1690 W. 68 St.  
• 950 E. 4 Ave.  
• 3925 Palm Ave.  
• 5360 W. 16 Ave.  
• 5252 W. Flagler St.  
• 6709 W. Flagler St.  
• 9688 S.W. 24 St.  
• 9875 S.W. 40 St.  
• 1263 W. Flagler St.  
• 13659 S.W. 26 St.  
• 12175 Coral Way  
• 14778 S.W. 56 St.  
• 6430 N.W. 186 St.  
• 13794 S.W. 152 St.  
• 2425 S.W. 8 St.  
**Self and Service**  
5663 NW 35 Ct.  
**SouthBee Inc.**  
1941 SW 8 St.  
**St. Paul Books / Media**  
145 SW 107 Ave.  
**T.A.S.**  
2461 N.W. 66 Ave.  
**Torti -Nica**  
3295 W. 4 Ave.  
**Varadero Supermkt.**  
5715 N.W. 7 St.  
**WCMQ Radio**  
1001 Ponce Leon Blvd.  
**WQBA Radio**  
2828 Coral Way  
**Winn Dixie**  
SW 8 St. & 67 Ave.  
**Winn Dixie**  
Coral Way & 87 Ave.

**BROWARD**  
**El Cafetal Bakery**  
7649 Pines Blvd.  
**New Life Rental**  
**Medical Equipment**  
7641 Pines Blvd.

**¡Gratis!**  
**La Voz**  
**Católica**  
en su comercio  
más cercano

**Hi Tech School**  
10350 W. Flagler St.  
**In and Out Comidas**  
12652 SW 8 St.  
**Jiffy Lube**  
8787 Biscayne Blvd.  
**Juan Canal**  
165 S.E. 1 St.  
**Juanito's Esq. de Tejas**  
9610 S.W. 8 St.  
**Karisma**  
11632 S.W. 88 St.  
**La Campana Supermkt.**  
S.W. 67 Ave. & 26 St.  
**La Caridad del Cobre**  
1405 S.W. 17 Ave.  
**La Copa**  
3940 W 4 Ave.  
**La Cremita Cafeteria**  
2761 S.W. 22 St.  
**La Chipiona Bakery**  
10404 W. Flagler St.  
**La Española Supermkt.**  
2500 NW 103 St.  
**La Fritanga, Inc.**  
10404 W. Flagler St.  
**La Hormiga de Oro**  
9613 W. Flagler St.  
**La Mia Supermarket**  
45 SW 8 Street  
**La Perla Restaurante**  
1 S.W. 107 Ave.  
**La Sorpresa**  
4500 NW 7 St.  
**La Vaca Loca Rest.**  
4258 W. 12 Ave.  
**La Salle High School**  
3601 S. Miami Ave.  
**Latin Cafeteria**  
200 SW 107 Ave.  
**Latinoamerica de Inmigr.**  
9 S.W. 107 Ave.

**Manolo International**  
1166 Kane Concourse-fl 2  
**Marengo Envios**  
1550 S.W. 1 St.  
**Mena Travel**  
2552 N.W. 7 St.  
**Mercadito Nicaraguense**  
10404 W. Flagler St.  
**Minimarket El Arbolito**  
1199 W. 37 St.  
**Mongalo & Mongalo**  
**Dental Office**  
8080 W. Flagler St., 2-C  
**National Supermarket**  
3313 Palm Ave.  
**Navarro Pharmacy**  
• 10044 W. Flagler St.  
• 10720 SW 72 St.  
• 8746 SW 40 St.  
• 4410 W. 16 Ave.  
• 3949 S.W. 8 St.  
• 1243 SW 8 St.  
• 5300 W. Flagler  
**NICA de Aviación**  
8370 W. Flagler St.  
**Nicaragua Bakery**  
1169 S.W. 8 St.  
**Nicaragua Grocery**  
27 N.W. 13 Ave.  
**Nicaraguitas Tortillas**  
10310 W. Flagler St.  
**Normandy Supermkt.**  
1020 Alton Road  
**Optica Nicaraguense**  
10404 W. Flagler St.  
**P.I.P. Printing**  
4205 W. 16 Ave.  
**Pinolero Deliveries.**  
115 S.W. 107 Ave.  
**Plaza Bakery**  
9654 Coral Way



**EDDA MARTÍNEZ**

**CAKE**  
**DESIGNS**

4315 S.W. 72nd Avenue • Miami, FL 33155

**(305) 666-6999 • Fax: 666-6946**



Los niños aprenden de tu ejemplo. Trata siempre de darles el mejor.

Buenos Valores Hacen Hijos Mejores



La Campaña Católica de la Comunicación

**Profesionales, negociantes...**

**¡Lleguen a más de 130,000 lectores con la ayuda de La Voz Católica!**

El departamento de producción de La Voz Católica les ofrece servicio completo de arte y traducción gratis.

**¡No esperen más!**

**(305) 758-3399**



**5300 West Flagler St.**  
442-9946  
**3949 S.W. 8 St.**  
444-7530  
**1243 S.W. 8 St.**  
643-2367  
**8746 S.W. 40 St.**  
552-1498  
**4410 W. 16 Ave., Hia.**  
556-8585  
**Flagler y 102 Ave.**  
223-3555  
**10720 S.W. 72 St.**  
271-9909

# Pasos firmes al III Milenio

Programas y materiales preparan el 1997 centrado en la persona de Jesús

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI.- Sin mucho bombo y platillo pero con paso firme, avanzan ya en la Arquidiócesis los preparativos par el Tercer Milenio, este año 97 centrados en la persona de Jesús.

"Aunque se trata de un proyecto importante tenemos que hacerlo vida con pasos chiquitos," dice Carol Farrell que dirige el Centro de Enriquecimiento Familiar de la Arquidiócesis.

Su experiencia de muchos años al servicio de la familia le da perspectiva. "La vida familiar ha cambiado en 20 años y no podemos lograr que la gente salga de casa para programas especiales," dice.

Está convencida de que hay que apoyar a la

## Ejemplo a la Iglesia Mundial

(CNS).- Para crear entusiasmo hacia el Jubileo 2,000, Juan Pablo II ha lanzado a la calle un batallón de voluntarios que llenarán los hogares de Roma en la Buena nueva de Jesús. Con un millón de ejemplares del evangelio de San Marcos los emisarios papales visitarán los hogares para distribuir los evangelios y una carta del Papa. En ella les pide que abran el libro y lo lean.

El 19 de enero Juan Pablo II dijo que quería que cada familia romana reciba los evangelios y una visita parroquial. Su meta es recordar a quienes no son activos en la Iglesia "que no hay noticias más sorprendentes que las que contiene el Evangelio."

Unas 12,000 personas de 300 parroquias, la mayoría jóvenes, han respondido al llamado papal para repartir los Evangelios.

El obispo auxiliar de Roma Mons. Cesare Nosiglia dijo que "estamos enviando a personas que expliquen personalmente cómo el Evangelio es una fuente de fortaleza."

familia allí donde está: en el hogar. Y también enriquecer su vida espiritual aprovechando su presencia en la parroquia antes o después de la misa dominical.

"No tenemos otra alternativa", señala. Su oficina prepara materiales para esos dos momentos familiares: para las parroquias materiales sencillos que pueden repartir en las misas, y a las familias sugerencias sobre lecturas para fomentar la espiritualidad de la familia.

Farrell presentó éstas y otras sugerencias al Comité del Tercer Milenio que se reunió con el arzobispo Fava-ora a mediados de enero

La Hermana Ondina Cortés que dirige la Oficina de la Pastoral Juvenil presentó un grupo de actividades ya en proceso de implementación. Entre ellas un 'Sonfest' con bandas de música juveniles, predicación, testimonios y una misa, todo bajo el tema de Jesús. Será el 19 de abril en el Centro de Convenciones de Cononut Grove, que tiene capacidad para 2,500

personas.

La Hna. Rosa Monique Peña que dirige el Departamento de Educación Religiosa señaló que ya se

celebró el pasado mes de septiembre el Día Catequético bajo el tema de Jesús, y la Oficina está ofreciendo talleres

basados en el Tercer Milenio a las parroquias que lo solicitan. Además, dio a conocer materiales preparados por la

Conferencia Católica de los Obispos para uso en las parroquias. Estos estarán a la venta a través del Centro Pastoral.



## 'Radio Paz le descubrió la fe católica

María L. Negrín  
La Voz Católica

MIAMI.- Quizás era que su alma recordaba su afiliación eterna con Dios. Lo cierto es que María Manso se conmovió al escuchar el rosario y las canciones de alabanza por Radio Paz. Y decidió buscar en la iglesia Católica lo que sentía que faltaba en su formación evangélica menonita.

"Me educué en la iglesia evangélica menonita durante 18 años." Después se alejó de toda práctica religiosa. "Me decían que los católicos no leen la Biblia ni oran. Por Radio Paz me enteré de que la Iglesia Católica

es muy diferente a lo que yo había oído antes."

Hace sólo unos meses Manso atravesaba una

**Me decían que los católicos no leen la Biblia ni oran. Por Radio Paz me enteré de que la Iglesia Católica es muy diferente a lo que yo había oído."**

situación difícil, se había quedado sin trabajo "Y empecé a ir la Iglesia Católica en busca de paz." Comenzó a asistir a Corpus Christi, durante una procesión del Santísimo, pidió al Señor que su esposo dejara de beber y de fumar y que le acompaña-

ra a la Iglesia. Y le dijo "perdóname por no conocerte." A la semana siguiente, su esposo voluntariamente la quiso acompañar. Ha dejado de beber y de fumar y va con ella al catecismo y a todas las actividades parroquiales. "Los dos estamos deseosos de que llegue el miércoles para la reunión y el domingo para la misa."

Otro día no tenía para pagar la casa, y pidió ayuda. Y le llegó un cheque de su antiguo trabajo exactamente por la cantidad que necesitaba. Enmarcó una copia del cheque porque el padre José L. Menéndez, párroco de Corpus Christi le dijo que "cuando tengas poca fe, eso te va a servir para

recuperarla."

"A mí se me olvida todo, no puedo memorizar nada y sin embargo me aprendí en dos días el rosario y las oraciones que no sabía." Ha aprendido "a ver todos estos cambios en su vida como pequeños milagros que Jesús me regala." Y aunque las dificultades económicas y los problemas no han pasado del todo, ya no se desespera porque en El todo lo espera.

Pero lo que considera su verdadero encuentro con Jesús fue hace unos días. Durante un retiro con el padre Emiliano Tardiff se acercó al

Santísimo y vio una luz intensa que salía del costado de la imagen. Llamó a su esposo y él también la vio. Llena de emoción se puso a orar y al abrir la Biblia al azar, vio la respuesta en Timoteo 2, 11-13.

"Que tu fuerza sea la gracia que tienes en Cristo Jesús (...) soporta las dificultades como un buen soldado de Cristo."

Manso ya sabe cuál es su camino: evangelizar. Y dar su testimonio para irradiar un poco de esa luz divina que hoy llena su vida.

Llámenos o escriba si tiene un testimonio de fe o de vuelta a Dios: Encuentros de Fe, La Voz Católica, 9401 Biscayne Blvd, Miami Fl 33138, tel 758-3399